

Приложение к Договору-оферте
о приобретении логистических и иных услуг у подрядчиков на территории КНР
关于在中华人民共和国境内向承包商采购物流及其他服务的要约合同

附件

СОГЛАШЕНИЕ ОБ УРОВНЕ СЕРВИСА SLA для экспортных брокеров в Китае (Партнеры UNI)

中国出口报关代理人服务等级协议 (SLA/Соглашение) (UNI 合作伙伴)

Таможенные процедуры (B2C 9610) и складская обработка на СВХ экспортного брокера

出口报关代理人海关手续 (B2C 9610) 及海关监管仓库处理

Настоящий SLA является частью Оферты/ и устанавливает требования к качеству услуг экспортного брокера в КНР (далее — «Брокер», «Партнер») при оказании услуг UNI (далее — «Заказчик»).

本 SLA 是要约合同的一部分, 规定了 UNI (下称“客户”) 在服务过程中对中国境内出口报关代理人 (下称“报关代理人”、“合作伙伴”) 的服务质量要求。

Раздел 1. Термины и определения

第 1 节 术语和定义

- Мешок — единица консолидации Отправлений, имеющая Штрих-код и передаваемая Брокеру в составе партии.
- 袋—寄递物品的集装单位, 带有条形码, 作为批次的一部分移交给报关代理人。
- Партия — совокупность Мешков, поступивших на СВХ Брокера и объединенных общим манифестом/идентификатором в ИС UNI.
- 批次—进入报关代理人海关监管仓库的、在 UNI 信息系统中由同一清单/标识符关联的袋的集合。
- Манифест — электронный реестр Мешков и отправок и их атрибутов, сформированный в ИС UNI и передаваемый Брокеру через API интеграцию

- 清单— 在 UNI 信息系统中生成的、 并通过 API 集成传输给报关代理人的袋和寄递物品及其属性的电子登记表。
- CBX Брокера — склад временного хранения/экспортный склад Брокера в КНР, где осуществляется приемка, хранение и подготовка к таможенному оформлению.
- 报关代理人海关监管仓库—报关代理人在中国境内的海关临时监管仓库/出口仓库, 在此进行接收、 存储和报关准备工作。
- Проблемный мешок – мешок без идентифицирующей наклейки и/или с указанием информации, несоответствующей данным в ИС UNI.
- 问题袋—缺少识别标签和/或所注信息与 UNI 信息系统数据不符的袋。

Раздел 2. Предмет SLA и состав услуг

第 2 节 SLA 标的与服务范围

2.1. Брокер оказывает UNI следующие услуги:

2.1. 报关代理人为 UNI 提供以下服务：

- приемка Мешков на CBX Брокера (разгрузка, размещение, хранение, переупаковка);
- 在报关代理人海关监管仓库接收袋 (卸货、 放置、 存储、 重新包装) ；
- сканирование и учет Мешков и Отправлений, сверка с данными ИС UNI;
- 扫描并记录袋和寄递物品, 与 UNI 信息系统进行数据核对；
- взвешивание Мешков и контроль веса (сверка фактического веса с данными, полученными через API);
- 袋的称重与重量监控 (实际重量与通过 API 获取的数据进行核对) ；
- выявление в ходе рентген-контроля (X-Ray) вложений, относящихся к запрещённым или ограниченным к перевозке и/или экспорту категориям в соответствии с требованиями UNI и применимым законодательством.
- 根据 UNI 的要求和适用的法律, 在 X 光检查过程中识别属于禁止或限制运输和/或出口类别的内含物品。
- сортировка Мешков, включая разделение потоков по признакам, согласно установленным UNI правилам (SOP) для каждого Брокера. Ознакомление с SOP осуществляется заранее посредством направления их по электронной почте Брокеру за 7 календарных дней до вступления их в силу.

- 袋的分拣，包括根据 UNI 为每个报关代理人制定的规则（标准操作程序，SOP）按既定特征进行流程分离。SOP 的熟悉工作通过在其生效前 7 个自然日以电子邮件形式发送给报关代理人来完成。
- экспортное таможенное оформление Отправлений UNI по процедуре В2С 9610, включая взаимодействие с таможенными органами КНР;
- 按照 В2С 9610 流程办理 UNI 寄递物品的出口报关手续，包括与中国海关机构互动；
- обработка таможенных досмотров, изъятий и отмененных/неподлежащих экспорту Отправлений;
- 处理海关查验、扣押以及已取消/不予出口的寄递物品；
- подготовка партий Отправлений в мешках/коробах для передачи перевозчику;
- 准备已装入袋/箱的寄递物品批次，以便移交给承运商；
- загрузка партий Отправлений в мешках/коробах в транспортное средство перевозчика, навеска пломб, оформление и передача транспортных документов перевозчику;
- 将已装入袋/箱的寄递物品批次装载至承运商的运输工具上，施加封条，办理运输单据并移交给承运商。
- обработка возвратных/невозвратных/невыкупленных Отправлений, возвращающихся из РФ и других стран в КНР, включая складскую обработку и таможенные формальности, применимые к возвратам.
- 处理从俄罗斯及其他国家退回中国的退货/无人认领/未取件等寄递物品，包括仓储处理和适用于退货的海关手续。

2.2. UNI устанавливает для Брокера целевые значения (KPI) по основным показателям качества услуг. Брокер обязуется обеспечивать достижение установленных KPI; невыполнение KPI рассматривается как нарушение SLA и дает право UNI к наложению штрафов.

2.2. UNI 为报关代理人设定主要服务质量指标的目标值 (KPI)。报关代理人承诺确保达成设定的 KPI；未达成 KPI 将视为违反 SLA，并赋予 UNI 施加罚款的权利。

Раздел 3. Информационный обмен и юридическая значимость данных

第 3 节 信息交换与数据的法律效力

3.1. Интеграция через API. Обмен информацией между Сторонами о перемещении и обработке Отправлений осуществляется посредством интеграции информационных систем через API UNI. Брокер обязан подключиться к API UNI и обеспечить передачу всех необходимых данных (статусов, сведений об Отправлениях, результатов обработки и пр.) в строгом соответствии с требованиями, опубликованными в документации UNI на сайте <https://doc.unitrade.space>. Статусные обновления (цифровой статус) служат основным доказательством оказания услуги и имеют юридическую силу, в том числе при доказывании в суде; если какой-либо обязательный статус не передан Брокером в систему UNI, соответствующая услуга считается неоказанной либо оказанной с нарушением, независимо от фактического перемещения Отправления (Мешка). При доказывании в суде документ о статусных обновлениях формируется в виде файла в формате иксель.

3.1. 通过 API 集成。 双方关于寄递物品运输和处理的信息交换，通过 UNI API 实现信息系统集成。报关代理人必须连接至 UNI API，并严格按照 UNI 发布于网站 <https://doc.unitrade.space> 上的文档要求，确保传输所有必要数据（状态、寄递物品信息、处理结果等）。状态更新（数字状态）是提供服务的主要证据，具有法律效力（包括在法庭举证时）；若报关代理人未将任何强制状态传输至 UNI 系统，则无论寄递物品实际运输情况如何，相应服务均视为未提供或违规提供。在法庭举证时，状态更新文件以 Excel 格式生成。

Цифровые статусы имеют юридическую силу только при условии их формирования и регистрации в соответствии с техническими требованиями UNI. При передаче статуса Брокер должен убедиться, что система UNI зарегистрировала переданный статус, а не вернула его как переданный с ошибкой.

数字状态仅在根据 UNI 技术要求生成和登记的情况下才具有法律效力。传输状态时，报关代理人必须确保 UNI 系统已登记所传输的状态，而非作为传输错误返回。

Статусы должны передаваться в UNI через API только с зарегистрированных UNI ID точек СВХ. Место ID точек должно соответствовать месту возникновения передаваемого статуса.

状态必须仅通过 API 从 UNI 注册的海关监管仓库 ID 点传输至 UNI。ID 点的位置必须与所传输状态发生地相符。

Брокер предоставляет UNI список точек, где в дальнейшем Брокером будут передаваться статусы. UNI идентифицирует их и присваивает им ID и добавляет их в ИС. После этого UNI передает ID точек Брокеру. Брокер в параметре place должен обратно передавать UNI статус с зарегистрированной ID точки, где произошло событие. Статус считается принятым UNI, если параметр place заполнен корректно.

报关代理人向 UNI 提供未来将传输状态的地点列表。UNI 对其进行识别并分配 ID, 添加至信息系统。之后, UNI 将 ID 点传送给报关代理人。报关代理人必须在参数 place 中向 UNI 回传带有事件发生地注册 ID 点的状态。若参数 place 填写正确, 则状态视为已被 UNI 接收。

Статусы, переданные в нарушении указанного порядка, или в некорректно заполненном параметре place, считаются недействительными и услуги по обработке Отправления с такими статусами оплате не подлежат.

违反上述程序传输的状态, 或 place 参数填写不正确的状态, 视为无效, 带有此类状态的寄递物品处理服务不予支付。

Брокер обязан формировать и хранить первичные доказательства (весовые данные, фото/видео материалы поступления Мешков на СВХ Брокера с Идентифицирующей наклейкой). По запросу UNI Брокер предоставляет доказательства в течение 2 (двух) рабочих дней с момента направления запроса.

报关代理人必须生成并保存原始证据 (重量数据、袋到达报关代理人海关监管仓库带有识别标签的照片/视频资料)。根据 UNI 的要求, 报关代理人应在发出请求之日起 2 (两) 个工作日内提供证据。

Если на фото/видео материалах не просматривается Идентификационная наклейка спорного Мешка и/или фото/видео материал не предоставлен UNI, то ответственность за утраченный Мешок (Отправление), по которому имеется статус приемки/отгрузки при физическом отсутствии Мешка (Отправления), лежит на Брокере и подлежит возмещению в размере Объявленной стоимости Отправлений в Мешке, указанной в ИС UNI или документах Селлера.

Доказательством факта приемки и/или отгрузки Мешка (Отправления)

признается совокупность следующих подтверждений: (i) выполнение сканирования штрих-кода (идентификатора) Мешка и/или Отправления уполномоченным сотрудником Брокера/СВХ; (ii) автоматическое логирование соответствующей операции в ИТ-системе Брокера и/или ИС UNI с фиксацией даты и времени (timestamp), идентификатора сотрудника (или рабочего места/устройства) и результата операции; и (iii) предоставление видеозаписи, подтверждающей факт сканирования именно данного Мешка и/или Отправления, на которой различим идентификатор (штрих-код/наклейка) и отображаются дата и время записи, соответствующие данным лога (допустимое расхождение не более ___ минут). **При отсутствии любого из указанных элементов (лог/скан/видео) либо при их несоответствии, статус приемки/отгрузки не является достаточным доказательством фактической приемки/отгрузки, и риск утраты/недостачи несет Брокер.**

如果争议包裹的照片/视频材料中无法清楚识别其识别标签, 和/或该照片/视频材料未提供给 UNI, 那么对于已有收货/发货状态但实际上缺少包裹 (货件) 的情况, 责任由报关行承担, 并应按照 UNI 系统或卖家文件中注明的包裹内货件的申报价值进行赔偿。

证明包裹 (货件) 已被实际收货和/或发货的依据, 应是以下各项确认信息的综合:

- (i) 报关行/临时仓储海关监管区 (海关仓) 的授权员工执行了包裹和/或货件条形码 (识别码) 的扫描操作;
- (ii) 在报关行 IT 系统和/或 UNI 系统中自动记录相应操作, 并包含日期和时间戳 (timestamp)、操作人员 (或工位/设备) 标识以及操作结果;
- (iii) 提供能够证明正是该包裹和/或货件被扫描的录像视频, 视频中需能清晰识别标识 (条形码/标签), 并显示与日志记录数据相符的视频录制日期和时间 (允许的时间误差不超过 __ 分钟)。

如果缺少上述任一要素（日志/扫描/视频），或各要素之间不一致，则收货/发货状态本身不足以作为实际收货/发货的有效证明，包裹遗失/缺失的风险由报关行承担。

如果需要调整语气（比如更简化或更符合某家公司内部标准）或者补充时间误差的具体分钟数，请告诉我。

若照片/视频资料中无法辨认争议袋的识别标签，和/或未向 UNI 提供照片/视频资料，则对于有接收/发运状态但实物缺失的丢失袋（寄递物品），责任由报关代理人承担，并按 UNI 信息系统或卖家文件中注明的袋内寄递物品的申报价值进行赔偿。

3.1.1. UNI вправе проверять автоматическую/ручную сверку статусов с независимыми событиями последующих узлов. При выявлении несоответствий, статус признаётся спорным. Услуга считается неоказанной до устранения расхождений в части спорных Мешков (Отправлений) и не подлежит оплате.

3.1.1. UNI 有权检查状态与后续节点独立事件的自动/手动核对情况。若发现不一致，则该状态视为有争议。在解决争议袋（寄递物品）的分歧之前，相应服务视为未提供，不予支付。

3.1.2. Передача статусов без фактического выполнения операции считается существенным нарушением SLA. В этом случае UNI вправе:

3.1.2. 未实际执行操作的传输状态，视为严重违反 SLA。在此情况下，UNI 有权：

- приостановить оплату услуг за спорные Мешки/Короба (Отправления), и/или
- 暂停支付争议袋/箱（寄递物品）的服务费用，和/或
- удержать стоимость утерянного Мешка (Отправления);
- 扣除丢失袋（寄递物品）的费用；
- при систематических нарушениях — расторгнуть Оферту в одностороннем (внесудебном) порядке.

- 在系统违规的情况下一单方面（非司法程序）解除要约合同。

3.2. Обязательные статусы и сроки передачи. Брокер передаёт статусы для каждого Мешка на всех этапах, за которые отвечает. Перечень обязательных статусных сообщений и максимальные допустимые сроки их передачи через API для СВХ:

3.2. 强制状态与传输时限。报关代理人传送其负责的所有阶段的每个袋的状态。海关监管仓库强制状态信息清单及其通过 API 传输的最大允许时限如下：

A) Таблица обязательных статусов

A) 强制状态表

Статус 状态	Наименование статуса 状态名称	Максимальное время передачи 最大传输时间	Как считаем SLA SLA 计算方式
201	Accepted at СС Export (Мешки/Короба с Отправлениями приняты для обработки на экспортной таможне) 出口海关监管仓库已接收 (含 包裹的袋/箱已接收, 准备在 出口海关处理)	2 часа с момента фактического принятия (сканирование мешка) 自实际接收 (袋扫描) 起 2 小时	SLA начинается с момента сканирования первого мешка (учитывается поле "moment" переданное Партнёром, а не фактическое время передачи данных в UNI) Поле "moment" автоматически заполняется данными о времени в момент сканирования мешка SLA 自扫描第一个袋的时刻开始 计算 (考虑合作伙伴传送的 “moment”字段, 而非实际传输数 据至 UNI 的时间) “moment”字段在扫描袋时自动填 充时间数据
250	Customs clearance completed (export) (Мешки/Ко роба с посылками прошли таможенное оформление) 清关完成 (出口) (含包裹的袋/ 箱已完成海关手续)	2 часа с момента окончания таможенного оформления (сканирование мешка) 自海关手续完成 (袋扫 描) 起 2 小时	SLA начинается с момента сканирования первого мешка (учитывается поле "moment", должен быть факт сканирования мешков на этом этапе) SLA 自扫描第一个袋的时刻开始

			计算（考虑“moment”字段，在此阶段必须有袋扫描的事实）
251	<p>Handed Over to Carrier from CC Export (Составлен манифест, груз передан перевозчику экспортным брокером)</p> <p>已从出口海关监管仓库交付承运商 (清单已编制, 货物已由出口报关代理人移交给承运商)</p>	<p>2 часа с момента фактического отправления транспортного средства 自运输工具实际发运起 2 小时</p>	<p>SLA зависит от факта отправления ТС. В момент отправления ТС с таможни экспорта, брокер обязан вызвать метод manifest departed (статус 251 поступит в систему UNI, отдельно брокер не отправляет статус 251)</p> <p>SLA зависит от факта отправления ТС. В момент отправления ТС с таможни экспорта, брокер обязан вызвать метод manifest departed (статус 251 поступит в систему UNI, отдельно брокер не отправляет статус 251)</p> <p>SLA зависит от факта отправления ТС. В момент отправления ТС с таможни экспорта, брокер обязан вызвать метод manifest departed (статус 251 поступит в систему UNI, отдельно брокер не отправляет статус 251)</p> <p>SLA зависит от факта отправления ТС. В момент отправления ТС с таможни экспорта, брокер обязан вызвать метод manifest departed (статус 251 поступит в систему UNI, отдельно брокер не отправляет статус 251)</p>
5000	<p>Cancelled / Отмена - статус ИС UNI, который означает, что отправление не может быть экспортно оформлено и/или передано в дальнейшую перевозку по стандартному процессу, и подлежит изъятию из основного потока с последующей обработкой по регламенту проблемных отправок (hold/возврат/утилизация и т.п.).</p> <p>已取消-UNI 信息系统状态, 表示寄递物品无法办理出口报关和/或按标准流程继续运输, 应从主流程中移除, 并按照问题件处理规程 (暂存/退回/销毁等) 进行后续处理。</p>	<p>Передача статуса 5000 осуществляется в сроки, установленные в таблице «Нормативы передачи статуса 5000 в ИС UNI (по причинам отказа/инцидента)», при этом момент начала отсчёта (T0) определяется согласно указанной таблице для соответствующей причины (код 5000)</p> <p>状态 5000 的传输应按照《UNI 信息系统中状态 5000 传输标准 (按拒收/事件原因)》表中规定的时限进行, 此时, 开始计时的时刻 (T0) 根</p>	<p>SLA считается выполненным, если разница между T0 (момент события/подтверждения причины, определяемый по таблице нормативов) и T1 (время передачи статуса 5000 в ИС UNI) не превышает установленный норматив для соответствующего кода причины: $SLA \text{ выполнен при } T1 - T0 \leq \text{Норматив}$ (см. таблицу «Нормативы передачи статуса 5000 в ИС UNI (по причинам отказа/инцидента)»).</p> <p>若 T0 (根据标准表确定的事件/原因确认时刻) 与 T1 (状态 5000 传输至 UNI 信息系统的时刻) 之间的差未超过相应原因代码规定的标准, 则视为 SLA 已完成: $T1 - T0 \leq \text{标准}$ (参见《UNI</p>

		据该表针对相应原因 (代码 5000) 确定。	信息系统中状态 5000 传输标准 (按拒收/事件原因) 》表)。
--	--	-------------------------	-----------------------------------

В) Таблица нормативов передачи статуса 5000 в ИС UNI по причинам отказа/инцидента:

В) 按拒收/事件原因向 UNI 信息系统传输状态 5000 的标准表：

Код / причина 5000 代码/原因 5000	Описание 说明	Максимальное время передачи (в ИС UNI) — с какого момента считаем 最大传输时间 (至 UNI 信息系统—从何时起计算	Как считаем SLA SLA 计算方法
5000 (3)	Запрещённые к перевозке <u>вложения</u> (глобальный стоп-лист: санкционные/запрещённые к ввозу/вывозу). 禁止运输的商品 (全球禁止清单: 受制裁/禁止进出口)。	≤ 1 час с момента выявления запрещённого вложения по результатам контроля (xRay/физ. осмотр) или с момента получения уведомления от СВХ/таможни (что наступит раньше). ≤ 1 小时, 自根据检查结果 (X 光/物理检查) 发现禁止内含物之时起, 或自收到海关监管仓库/海关通知之时起 (以较早发生者为准)。	T0 = выявление запрета (контроль/уведомление), T1 = время передачи 5000 в ИС UNI. SLA выполнен, если T1-T0 ≤ 1 час. T0=发现禁令 (检查/通知), T1=将 5000 状态传输至 UNI 信息系统的时间。若 T1-T0 ≤ 1 小时, 则 SLA 达成。
5000 (29)	Опасные грузы (Hazmat): литий, жидкости и др. 危险品: 锂、液体等。	≤ 1 час с момента классификации вложения как Hazmat по результатам контроля (xRay/осмотр) или с момента	T0 = классификация Hazmat (контроль/уведомление), T1 = передача 5000 в

		<p>получения уведомления от СВХ/таможни (что наступит раньше).</p> <p>≤ 1 小时, 自根据检查结果 (X光/检查) 将内含物归类为危险品之时起, 或自收到海关监管仓库/海关通知之时起 (以较早发生者为准)。</p>	<p>ИС UNI. SLA: T1-T0 ≤ 1 час.</p> <p>T0=危险品归类 (检查/通知), T1=将 5000 状态传输至 UNI 信息系统的时间。SLA : T1-T0 ≤ 1 小时。</p>
5000 (30)	<p>Отказ экспортной таможни (не выпущено).</p> <p>出口海关拒绝 (未放行)。</p>	<p>≤ 30 минут с момента получения подтвержденной информации об отказе (официальное уведомление/запись в системе СВХ/брокера/таможни).</p> <p>≤ 30 минут, 自收到确认的拒绝信息 (正式通知/海关监管仓库/报关代理人/海关系统记录) 之时起。</p>	<p>T0 = подтверждение отказа, T1 = передача 5000 в ИС UNI. SLA: T1-T0 ≤ 30 минут.</p> <p>T0=确认拒绝, T1=将 5000 状态传输至 UNI 信息系统的时间。SLA : T1-T0 ≤ 30 минут.</p>
5000 (25)	<p>Утеряно таможенным брокером (физическая утрата в процессе обработки).</p> <p>报关代理人丢失 (处理过程中的实物丢失)。</p>	<p>≤ 2 часа с момента фиксации утраты (оформление акта инвентаризации/поиска и подтверждение отсутствия в зоне хранения/обработки).</p> <p>≤ 2 小时, 自记录丢失 (编制盘点/查找记录, 并确认在存储/处理区无此件) 之时起。</p>	<p>T0 = фиксация утраты актом, T1 = передача 5000 в ИС UNI. SLA: T1-T0 ≤ 2 часа.</p> <p>T0 通过记录确认丢失, T1=将 5000 状态传输至 UNI 信息系统的时间。SLA : T1-T0 ≤ 2 小时。</p>

Вместе со статусами отмен партнер должен кидать списки отмененных накладных на почту сотрудников UNI (конкретные сотрудники согласовываются отдельно, и могут быть изменены с письменным уведомлением.

除取消状态外, 合作伙伴必须将已取消票的清单发送到 UNI 员工的邮件中 (具体员工另行同意, 并可以通过书面通知进行更改。

3.3. При обновлении UNI перечня статусных кодов/событий (добавление, изменение описаний/сроков) UNI направляет Брокеру уведомление посредством

электронной почты за 7 (семь) календарных дней до даты вступления в силу обновленных статусов.

3.3. 当 UNI 更新状态代码/事件列表 (增加、修改说明/时限) 时, UNI 应在更新后状态生效日前 7 (七) 个自然日通过电子邮件向报关代理人发送通知。

3.4. Требование строгой последовательности: Брокер должен придерживаться указанной в п.3.2. SLA последовательности передачи статусов. Запрещается отправлять статусы не в установленном порядке или пропускать какие-либо обязательные сообщения о статусе.

3.4. 严格的顺序要求: 报关代理人必须遵守 SLA 第 3.2 条中规定的状态传输顺序。禁止不按既定顺序发送状态或跳过任何强制状态信息。

3.4.1. Если по Мешку, принятому Брокером на СВХ, от Брокера не поступает обновление статуса в ИС UNI более 24 часов, то такой Мешок и Отправления в нем считается утраченным (утерянным) по вине Брокера с момента истечения соответствующего срока, если Брокер не предоставит UNI документально подтвержденные основания, исключаяющие ответственность Брокера. Брокер обязан возместить UNI стоимость Отправлений, находящихся в утраченном Мешке. Услуги по обработке утерянного Мешка UNI не оплачиваются.

3.4.1. 若报关代理人接收至海关监管仓库的袋, 报关代理人超过 24 小时未向 UNI 信息系统发送更新状态, 则该袋及袋内寄递物品自相应期限届满之时起视为因报关代理人的过失而丢失, 除非报关代理人向 UNI 提供经文件证实的、可免除其责任的理由。报关代理人必须赔偿 UNI 丢失袋内寄递物品的价值。UNI 不支付丢失袋的处理费用。

При этом в случае если Брокер документально подтверждает фактическое наличие Мешка и всех Отправлений в нем, но передаёт статус (статусы) за пределами установленных нормативов, к Брокеру применяются штрафные санкции за нарушение сроков обработки Мешка, предусмотренные п.8.1. SLA.

同时, 若报关代理人有文件证实袋及袋内所有寄递物品实际存在, 但超出规定标准传输状态 (多个状态), 则对报关代理人适用本协议第 8.1 条规定的、关于违反袋处理时限的罚款制裁。

3.5. Уведомление о сбоях. В случае технической невозможности передачи данных через API (сбой интеграции, недоступность сервиса и т.п.). Брокер обязан незамедлительно уведомить об этом UNI – путем создания соответствующего тикета с указанием технических деталей, временных интервалов и

скриншотов/логов, если это возможно в системе поддержки UNI на адрес integration-support@unitrade.work, либо по иному согласованному каналу связи. Брокер также обязан принимать меры для скорейшего восстановления обмена данными и, при необходимости, предоставить данные по запросу UNI в ручном режиме (например, в виде таблицы) на время устранения неполадок.

3.5. 故障通知。若技术上无法通过 API 传输数据（集成故障、服务不可用等），报关代理人必须立即通知 UNI—通过在 UNI 支持系统中创建相应工单（如有可能）并注明技术细节、时间间隔和截图/日志，发送至 integration-support@unitrade.work，或通过其他约定的通讯渠道通知。此外，报关代理人必须采取措施尽快恢复数据交换，并在必要时应 UNI 的要求，在故障排除期间以手动方式（如以表格形式）提供数据。

Раздел 4. Приемка Партии на СВХ Брокера

第 4 节 批量寄递物品在报关代理人海关监管仓库的接收

4.1. Определение момента фактического прибытия Партии на СВХ- наступление наиболее раннего из событий:

4.1. 确定批次实际抵达海关监管仓库的时间—以下事件中最早发生者：

a) регистрация транспортного средства/партии на КПП/в журнале приема СВХ (при наличии); или

a) 在海关监管仓库的检查站/接收日志中登记运输工具/批次（如有）；或

б) передача Брокером посредством API в ИС UNI статуса 201 по Партии/Мешку.

b) 报关代理人通过 API 向 UNI 信息系统传输批次/袋的状态 201。

При споре приоритетным считается событие, подтверждаемое видео/фото, журналом приемки СВХ и/или статусом в ИС UNI.

发生争议时，以视频/照片、海关监管仓库接收日志和/或 UNI 信息系统状态所证实的事件为优先。

Момент фактического прибытия транспортного средства на СВХ должен быть зафиксирован в сопроводительных документах: транспортная накладная, АКТ приема-передачи или иной документ согласно действующего законодательства. В случае отсутствия отметки в сопроводительных документах в качестве доказательств даты и времени прибытия могут быть использованы данные GPS навигации транспортного средства перевозчика.

运输工具实际抵达海关监管仓库的时刻应在随附文件中记录：运单、交接记录或根据现行法律规定的其他文件。若随附文件中无相应标记，则可使用承运商运输工具的 GPS 导航数据作为抵达日期和时间的证明。

4.1.1. Таймзона и источник времени.

4.1.1. 时区与时间来源。

Для расчета нормативов и КРІ используется время местной таймзоны СВХ, при этом источником «эталонного» времени для взаиморасчетов являются метки времени событий в ИС UNI, если иное не доказано документально.

计算标准时限和 КРІ 时使用海关监管仓库的当地时间，除非经文件证明另有情况，否则用于结算的“参考”时间来源为 UNI 信息系统中事件的时间戳。

4.2. При поступлении Партии на СВХ Брокера последний обязан:

4.2. 批次抵达报关代理人海关监管仓库时，报关代理人必须：

- разгрузить Мешки/Короба, разместить их на СВХ и обеспечить сохранность;
- 卸下袋/箱，将其放置在海关监管仓库并确保完好；
- сверить фактическое количество мешков с данными акта приёма-передачи (заявки) и зафиксировать результат. При выявлении расхождений указать их в акте приёма-передачи. В случае отсутствия отметки в акте расхождения партия считается принятой в соответствии с актом приема передачи по количеству грузовых мест;
- 核对袋的实际数量与交接记录（申请）中的数据，并记录结果。如发现差异，在交接记录中注明。若交接记录中无差异标注，则批次视为按交接记录中的货件单元数量接收；
- отсканировать штрихкод идентификационной наклейки мешков и сверить их с манифестом/данными, полученными через API и сформировать акт расхождений в ИС UNI.
- 扫描袋的识别标签条形码，并与通过 API 获取的清单/数据进行核对，在 UNI 信息系统中生成差异记录。
- взвесить каждый Мешок и сверить фактический вес с весом по данным API;
- 称量每个袋，并将实际重量与 API 数据中的重量进行核对；
- выявить излишки/недостачи Мешков
- 查清袋的多出/缺少情况；
- выполнить процесс экспортного таможенного оформления
- 执行出口报关流程。

4.3. Контроль веса Мешков:

4.3. 袋的重量监控：

- Допустимое отклонение веса Мешка (толеранс) устанавливается как большее из: 0,4 кг или 1% от веса по данным API.
- 袋的重量允许偏差（公差）设定为以下两者中的较大值：0.4 千克或 API 数据中重量的 1%。

4.4. Порядок действий при отклонениях: шаги и сроки выполнения

4.4. 出现偏差时的处理程序：操作步骤与执行时限

№ 序 号	Проблема 问题	Действие 操作	Нормативный срок выполнения действий 操作执行的标准时限
1.	<p>Ненадлежащее состояние мешка. (состояние мешка, при котором нарушена целостность и/или наличие следов влаги, следов механического повреждения создающее риск утраты/повреждения/подмены содержимого)</p> <p>袋的状态不对。（袋的完整性被破坏和/或存在受潮痕迹、机械损伤痕迹，可能导致内含物丢失/损坏/被替换的状态）</p>	<p>1) Фиксация доказательств: фото/видео, акт/чек лист (ID мешка, вид дефекта, время, место) 1) 记录证据：照片/视频、记录/检查单（袋的 ID、缺陷类型、时间、地点）</p> <p>2) Изоляция мешка (отдельная зона) + запрет смешивания с нормальными. 隔离该袋（单独区域）+ 禁止与正常袋混放。</p> <p>3) Уведомление UNI. Направить уведомление в клиентский сервис UNI, приложив фото-материалы и акт, а также указав сведения о транспортном средстве и водителе, дату и время прибытия, уникальный номер мешка (ID мешка), зафиксированный вес мешка на весах и дату/время (момент) обнаружения. 3) 通知 UNI。向 UNI 客户服务部门发送通知，附上照片材料和记</p>	<p>1) в момент обнаружения 1) 发现时</p> <p>2) в момент обнаружения 2) 发现时</p> <p>3) в течение ≤ 2 ч с момента обнаружения 3) 自发现起 ≤ 2 小时内</p>

		<p>录, 并注明运输工具和司机信息、抵达日期和时间、袋的唯一编号 (袋 ID)、秤上记录的袋重量以及发现的日期/时间 (时刻)。</p>	
		<p>4) Провести инвентаризацию содержимого мешка. По результатам составить Акт инвентаризации, указав выявленные расхождения (при наличии). Направить уведомление UNI о результатах инвентаризации. Переупаковать <u>Отправления</u> в новый мешок согласно правилам упаковки и закрытия мешка UNI, указанным в SOP. Продолжить процесс экспортного таможенного оформления.</p> <p>4) 对袋内物品进行盘点。根据盘点结果编制盘点记录, 注明发现的差异 (如有)。将盘点结果通知 UNI。根据 SOP 中规定的 UNI 包装和封袋规则, 将包裹重新装入新袋。继续执行出口报关流程。</p>	<p>4) в течение ≤ 12 часа с момента обнаружения 4) 自发现起 ≤ 12 小时内</p>
		<p>5) С использованием процедуры корректировки состава мешка внести в ИС UNI уточнённые/корректные сведения о содержимом мешка (в соответствии с результатами инвентаризации).</p> <p>5) 使用袋内物品调整程序, 将袋内物品的更新/正确信息录入 UNI 信息系统 (根据盘点结果)。</p>	<p>5) в течение ≤ 24 часа с момента обнаружения 5) 自发现起 ≤ 24 小时内</p>
2.	<p>Нарушение идентификации мешка — состояние, при котором идентифицирующая наклейка мешка отсутствует,</p>	<p>1) Фиксация доказательств: фото/видео, акт/чек лист (ID мешка, вид дефекта, время, место) 1) 记录证据: 照片/视频、记录/检</p>	<p>1) в момент обнаружения 1) 发现时</p>

<p>повреждена, нечитаема либо идентификация иным образом невозможна, что создаёт риск утраты или подмены содержимого.</p> <p>袋的标识受损—袋的识别标签缺失、损坏、无法辨认或无法以其他方式识别, 可能导致内含物丢失或被替换的状态。</p>	<p>查单 (袋 ID、缺陷类型、时间、地点)</p> <p>2) Изоляция мешка (отдельная зона) + запрет смешивания с нормальными мешками.</p> <p>2) 隔离该袋 (单独区域) + 禁止与正常袋混放。</p> <p>3) Уведомление UNI. Направить уведомление в клиентский сервис UNI, приложив фото-материалы и акт, а также указав сведения о транспортном средстве и водителе, дату и время прибытия, уникальный номер мешка (ID мешка), зафиксированный вес мешка на весах и дату/время (момент) обнаружения.</p> <p>3) 通知 UNI。向 UNI 客户服务部门发送通知, 附上照片材料和记录, 并注明运输工具和司机信息、抵达日期和时间、袋的唯一编号 (袋 ID)、秤上记录的袋重量以及发现的日期/时间 (时刻)。</p>	<p>2) в момент обнаружения</p> <p>2) 发现时</p> <p>3) в течение ≤ 2 ч с момента обнаружения</p> <p>3) 自发现起 ≤ 2 小时内</p>
	<p>4) Провести инвентаризацию содержимого мешка. По результатам составить Акт инвентаризации, указав выявленные расхождения (при наличии). Направить уведомление UNI о результатах инвентаризации.</p> <p>Переупаковать <u>Отправления</u> в новый мешок согласно правилам упаковки и закрытия мешка UNI, указанным в SOP. Продолжить процесс экспортного таможенного оформления.</p> <p>4) 对袋内物品进行盘点。根据盘</p>	<p>4) в течение ≤ 12 часа с момента обнаружения</p> <p>4) 自发现起 ≤ 12 小时内</p>

		点结果编制盘点记录, 注明发现的差异 (如有)。将盘点结果通知 UNI。根据 SOP 中规定的 UNI 包装和封袋规则, 将包裹重新装入新袋。继续执行出口报关流程。	
		5) С использованием процедуры корректировки состава мешка внести в ИС UNI уточнённые/корректные сведения о содержимом мешка (в соответствии с результатами инвентаризации). 5) 使用袋内物品调整程序, 将袋内物品的更新/正确信息录入 UNI 信息系统 (根据盘点结果)。	5) в течение ≤24 часа с момента обнаружения 5) 自发现起 ≤ 24 小时内
3.	<p>Отсутствие данных в ИС UNI — ситуация, когда при сканировании/запросе по трек-номеру, ШК мешка или иному идентификатору ИС UNI возвращает ошибку либо сообщение о том, что сведения отсутствуют/не найдены.</p> <p>UNI 信息系统中无数据——当根据追踪号、袋的条形码或其他标识符扫描/查询时, UNI 信息系统返回错误或提示信息不存在/未找到的情况。</p>	<p>1) Направить уведомление в UNI с указанием трек-номера, ШК мешка, номера манифеста, описанием обстоятельств выявления несоответствия, а также приложить скриншот/лог из системы Партнёра.</p> <p>1) 向 UNI 发送通知, 注明追踪号、袋条形码、清单号、发现不符情况的描述, 并附上合作伙伴系统的截图/日志。</p> <p>2) Получить от UNI корректные сведения и продолжить обработку отправления в соответствии с полученными данными.</p> <p>2) 从 UNI 获取正确信息, 并根据所获数据继续处理该寄递物品。</p>	<p>1) в момент обнаружения</p> <p>1) 发现时</p> <p>2) продолжить обработку сразу после получения сведений от UNI</p> <p>2) 收到 UNI 信息后立即继续处理</p>

		<p>2.1) Если корректные сведения не получены в течение 24 часов с момента направления уведомления, поместить мешок в зону возврата и подготовить к возвратной отгрузке в порядке, установленном UNI/SLA.</p> <p>2.1) 若自发送通知起 24 小时内未收到正确信息，则将袋放入退货区，并按照 UNI/SLA 规定的程序准备退运。</p>	<p>2.1) по истечении ≤ 24 ч. с момента направления уведомления в UNI.</p> <p>2.1) 自向 UNI 发送通知起 ≤ 24 小时后。</p>
		<p>3) После получения корректных сведений от UNI в отношении отправок, помещённых в зону возврата, передать в ИС UNI статус «Отмена» (Cancelled) и далее действовать по инструкциям UNI.</p> <p>3) 收到 UNI 关于放入退货区寄递物品的正确信息后，向 UNI 信息系统传送“取消”(Cancelled)状态，之后按照 UNI 的指示操作。</p>	<p>3) сразу после получения сведений от UNI. Отгрузка возвратов по графику, указанному в SOP.</p> <p>3) 收到 UNI 信息后立即执行。退运按 SOP 中规定的计划执行。</p>
4.	<p>Несоответствие мешка тарифу поставки — ситуация, когда цвет (идентифицирующая наклейка) мешка не соответствует заявленному тарифу/сервису обработки отправок (EXPRESS / STANDARD / ECONOMY), в результате чего возникает риск некорректной маршрутизации и обработки.</p> <p>袋与交付费率不符——袋的颜色</p>	<p>1) Фиксация доказательств: фото/видео, акт/чек лист (ID мешка, вид дефекта, время, место)</p> <p>1) 记录证据：照片/视频、记录/检查单（袋 ID、缺陷类型、时间、地点)</p> <p>2) Изоляция мешка (отдельная зона) + запрет смешивания с нормальными.</p> <p>2) 隔离该袋（单独区域）+禁止与正常袋混放。</p>	<p>1) в момент обнаружения</p> <p>1) 发现时</p> <p>2) в момент обнаружения</p> <p>2) 发现时</p>

<p>色（识别标签）与申报的寄递物品处理费率/服务等级（EXPRESS/STANDARD/ECONOMY）不符，可能导致直达运输和处理错误的风险。</p>	<p>3) Уведомление UNI. Направить уведомление в клиентский сервис UNI, приложив фото-материалы и акт, а также указав сведения о транспортном средстве и водителе, дату и время прибытия, уникальный номер мешка (ID мешка), зафиксированный вес мешка на весах и дату/время (момент) обнаружения.</p> <p>3) 通知 UNI。向 UNI 客户服务部门发送通知，附上照片材料和记录，并注明运输工具和司机信息、抵达日期和时间、袋的唯一编号（袋 ID）、秤上记录的袋重量以及发现的日期/时间（时刻）。</p>	<p>3) в течение ≤ 2 ч с момента обнаружения</p> <p>3) 自发现起 ≤ 2 小时内</p>
	<p>4) Провести инвентаризацию содержимого мешка. По результатам составить Акт инвентаризации, указав выявленные расхождения (при наличии). Направить уведомление UNI о результатах инвентаризации.</p> <p>Переупаковать Отправления в новый мешок согласно правилам упаковки и закрытия мешка UNI, указанным в SOP. Продолжить процесс экспортного таможенного оформления.</p> <p>4) 对袋内物品进行盘点。根据盘点结果编制盘点记录，注明发现的差异（如有）。将盘点结果通知 UNI。根据 SOP 中规定的 UNI 包装和封袋规则，将寄递物品重新装入新袋。继续执行出口报关流程。</p>	<p>4) в течение ≤ 12 часа с момента обнаружения</p> <p>4) 自发现起 ≤ 12 小时内</p>
	<p>5) С использованием процедуры корректировки состава мешка внести в ИС UNI</p>	<p>5) в течение ≤ 24 часа с момента обнаружения</p> <p>5) 自发现起 ≤ 24 小时内</p>

		<p>уточнённые/корректные сведения о содержимом мешка (в соответствии с результатами инвентаризации).</p> <p>5) 使用袋内物品调整程序，将袋内物品的更新/正确信息录入 UNI 信息系统（根据盘点结果）。</p>	
5.	<p>Выявлено запрещённое вложение — вложение, выявленное в процессе рентген-контроля (X-Ray), которое относится к запрещённым/ограниченным к перевозке и/или экспорту категориям согласно требованиям UNI и/или применимому законодательству.</p> <p>发现禁运品—在 X 光检查过程中发现的内含物，属于根据 UNI 要求和/或适用法律禁止/限制运输和/或出口的类别。</p>	<p>1) Фиксация доказательств: фото/видео, акт/чек лист (ID мешка, вид запрещенного отправления, время, место)</p> <p>1) 记录证据：照片/视频、记录/检查单（袋 ID、禁止寄递物品类型、时间、地点）</p> <p>2) Уведомление UNI. Направить уведомление в клиентский сервис UNI, приложив фото-материалы и акт, а также указав сведения о транспортном средстве и водителе, дату и время прибытия, уникальный номер мешка (ID мешка), зафиксированный вес мешка на весах и дату/время (момент) обнаружения.</p> <p>2) 通知 UNI。向 UNI 客户服务部门发送通知，附上照片材料和记录，并注明运输工具和司机信息、抵达日期和时间、袋的唯一编号（袋 ID）、秤上记录的袋重量以及发现的日期/时间（时刻）。</p>	<p>1) в момент обнаружения</p> <p>1) 发现时</p> <p>2) в момент обнаружения</p> <p>2) 发现时</p>

		<p>3) Провести инвентаризацию содержимого мешка. Определить отправление (ия), содержащие запрещенное вложение. По результатам составить Акт инвентаризации мешка, указав выявленные расхождения (при наличии) и номер изъятого отправления содержащие запрещенное вложение. Направить уведомление UNI о результатах инвентаризации.</p> <p>3) 对袋内物品进行盘点。确定含有禁运品的寄递物品。根据盘点结果编制袋的盘点记录, 注明发现的差异 (如有) 以及含有禁运品的被移除寄递物品的编号。将盘点结果通知 UNI。</p>	<p>3) в течение ≤ 2 ч с момента обнаружения</p> <p>3) 自发现起 ≤ 2 小时内</p>
		<p>4) Изоляция отправлений(ия) содержащие запрещенное вложение (отдельная зона) + запрет смешивания с нормальными мешками.</p> <p>4) 隔离含有禁运品的寄递物品 (单独区域) + 禁止与正常袋混放。</p>	<p>4) в течение ≤ 2 часа с момента обнаружения</p> <p>4) 自发现起 ≤ 2 小时内</p>
		<p>5) Переупаковать Отправления в новый мешок согласно правилам упаковки и закрытия мешка UNI, указанным в SOP. Продолжить процесс экспортного таможенного оформления.</p> <p>5) 根据 SOP 中规定的 UNI 包装和封袋规则, 将寄递物品重新装入新袋。继续执行出口报关流程。</p>	<p>5) в течении ≤ 24 часа с момента обнаружения</p> <p>5) 自发现起 ≤ 24 小时内</p>
		<p>6) Используя метод корректировки содержимого мешка, обновить корректное содержание мешка в ИС UNI.</p>	<p>6) в течение 1 часа с момента переупаковки</p> <p>6) 自重新包装起 1 小时</p>

		6) 使用袋内物品调整方法，更新 UNI 信息系统中的袋内正确内容。	
		7) Подготовить отправление для отгрузки как возврат отправителю 7) 准备将寄递物品作为退货发运给寄件人。	7) в течение ≤48 часов с момента обнаружения 7) 自发现起 ≤ 48 小时内
6.	<p>Превышение допустимого расхождения веса мешка (с учётом толерантности—расхождение фактического веса мешка/отправления с весом, указанным в ИС UNI, превышающее процент/порог толерантности (п.4.3. SLA)).</p> <p>超过袋的重量允许偏差 (考虑公差—袋/寄递物品的实际重量与 UNI 信息系统中注明的重量之间的差异超过公差百分比/阈值 (SLA 第 4.3 条)) 。</p>	<p>1) Фиксация доказательств: фото/видео, акт/чек лист (ID мешка, вес мешка, время, место) 1) 记录证据：照片/视频、记录/检查单 (袋 ID、袋重量、时间、地)</p> <p>2) Изоляция мешка (отдельная зона) + запрет смешивания с нормальными. 2) 隔离该袋 (单独区域) + 禁止与正常袋混放。</p> <p>3) Уведомление UNI. Направить уведомление в клиентский сервис UNI, приложив фото-материалы и акт, а также указав сведения о транспортном средстве и водителе, дату и время прибытия, уникальный номер мешка (ID мешка), зафиксированный вес мешка на весах и дату/время (момент) обнаружения. 3) 通知 UNI。向 UNI 客户服务部门发送通知，附上照片材料和记录，并注明运输工具和司机信息、抵达日期和时间、袋的唯一编号 (袋 ID)、秤上记录的袋重量以及发现的日期/时间 (时刻) 。</p>	<p>1) в момент обнаружения 1) 发现时</p> <p>2) в момент обнаружения 2) 发现时</p> <p>3) в течение ≤ 2 ч с момента обнаружения 3) 自发现起 ≤ 2 小时内</p>

		<p>4) Провести инвентаризацию содержимого мешка. По результатам составить Акт инвентаризации, указав выявленные расхождения (при наличии). Направить уведомление UNI о результатах инвентаризации.</p> <p>Переупаковать Отправления в новый мешок согласно правилам упаковки и закрытия мешка UNI, указанным в SOP. Продолжить процесс экспортного таможенного оформления.</p> <p>4) 对袋内物品进行盘点。根据盘点结果编制盘点记录, 注明发现的差异 (如有)。将盘点结果通知 UNI。根据 SOP 中规定的 UNI 包装和封袋规则, 将寄递物品重新装入新袋。继续执行出口报关流程。</p>	<p>4) в течение ≤ 12 часа с момента обнаружения</p> <p>4) 自发现起 ≤ 12 小时内</p>
		<p>5) С использованием процедуры корректировки состава мешка внести в ИС UNI уточнённые/корректные сведения о содержимом мешка (в соответствии с результатами инвентаризации).</p> <p>5) 使用袋内物品调整程序, 将袋内物品的更新/正确信息录入 UNI 信息系统 (根据盘点结果)。</p>	<p>5) в течение ≤ 24 часа с момента обнаружения</p> <p>5) 自发现起 ≤ 24 小时内</p>
7.	<p>Дубли ШК мешка — ситуация, когда один и тот же трек-номер (идентификатор), указанный на этикетке, обнаружен у двух и более мешков.</p> <p>袋条形码重复—两个及以上袋的标签上出现相同的追踪号 (标识符)。</p>	<p>1) Фиксация доказательств: фото/видео, акт/чек лист (ID мешка, вес мешка, время, место)</p> <p>1) 记录证据: 照片/视频、记录/检查单 (袋 ID、袋重量、时间、地点)</p>	<p>1) в момент обнаружения</p> <p>1) 发现时</p>
		<p>2) Изоляция мешков (отдельная зона) + запрет смешивания с</p>	<p>2) в момент обнаружения</p> <p>2) 发现时</p>

		<p>нормальными.</p> <p>2) 隔离这些袋（单独区域）+禁止与正常袋混放。</p>	
		<p>3) Уведомление UNI. Направить уведомление в клиентский сервис UNI, приложив фото-материалы и акт, а также указав сведения о транспортном средстве и водителе, дату и время прибытия, уникальный номер мешков (ID мешка), зафиксированный вес мешка на весах и дату/время (момент) обнаружения.</p> <p>3) 通知 UNI。向 UNI 客户服务部门发送通知，附上照片材料和记录，并注明运输工具和司机信息、抵达日期和时间、袋的唯一编号（袋 ID）、秤上记录的袋重量以及发现的日期/时间（时刻）。</p>	<p>3) в течение ≤ 2 ч с момента обнаружения</p> <p>3) 自发现起 ≤ 2 小时内</p>
		<p>4) Провести инвентаризацию содержимого мешка. По результатам составить Акт инвентаризации, указав выявленные расхождения (при наличии). Направить уведомление UNI о результатах инвентаризации и запрос на определение корректного ID мешка для перечня Отправлений.</p> <p>4) 对袋内物品进行盘点。根据盘点结果编制盘点记录，注明发现的差异（如有）。将盘点结果通知 UNI，并请求确定寄递物品清单的正确袋 ID。</p>	<p>4) в течение ≤ 12 часа с момента обнаружения</p> <p>4) 自发现起 ≤ 12 小时内</p>

		<p>5) После получения ID мешка в ответе UNI, с использованием процедуры корректировки состава мешка внести в ИС UNI уточнённые/корректные сведения о содержимом мешка (в соответствии с результатами инвентаризации).</p> <p>5) 收到 UNI 回复的袋 ID 后, 使用袋内物品调整程序, 将袋内物品的更新/正确信息录入 UNI 信息系统 (根据盘点结果)。</p>	<p>5) в течение ≤12 часов с момента получения ответа UNI</p> <p>5) 自收到 UNI 回复起 ≤ 12 小时内</p>
		<p>6) Переупаковать посылки в новый мешок согласно правилам упаковки и закрытия мешка UNI указанным в SOP. Продолжить процесс экспортного таможенного оформления.</p> <p>6) 根据 SOP 中规定的 UNI 包装和封袋规则, 将包裹重新装入新袋。继续执行出口报关流程。</p>	<p>6) в течение ≤12 часа с момента обнаружения</p> <p>6) 自发现起 ≤ 12 小时内</p>
8	<p>Выявлено отменённое отправление в составе мешка — ситуация, когда UNI через API либо иными средствами коммуникации сообщает Партнеру, что в составе мешка присутствует отправление со статусом «Отмена» (Cancelled).</p> <p>袋子里发现取消的票 - UNI 通过 API 还是另外的方式通知伙伴在袋子里面有已经取消的票货</p>	<p>1) Фиксация доказательств: фото/видео, акт/чек лист (ID мешка, вес мешка, время, место)</p> <p>1) 记录证据: 照片/视频、记录/检查单 (袋 ID、袋重量、时间、地)</p> <p>2) Изоляция мешка (отдельная зона) + запрет смешивания с нормальными.</p> <p>2) 隔离该袋 (单独区域) + 禁止与正常袋混放。</p>	<p>1) в момент обнаружения</p> <p>1) 发现时</p> <p>2) в момент обнаружения</p> <p>2) 发现时</p>

		<p>3) Уведомление UNI. Направить уведомление в клиентский сервис UNI, приложив фото-материалы и акт, а также указав сведения о транспортном средстве и водителе, дату и время прибытия, уникальный номер мешка (ID мешка), зафиксированный вес мешка на весах и дату/время (момент) обнаружения.</p> <p>3) 通知 UNI。向 UNI 客户服务部门发送通知，附上照片材料和记录，并注明运输工具和司机信息、抵达日期和时间、袋的唯一编号（袋 ID）、秤上记录的袋重量以及发现的日期/时间（时刻）。</p>	<p>3) в течение ≤ 2 ч с момента обнаружения</p> <p>3) 自发现起 ≤ 2 小时内</p>
		<p>4) Провести инвентаризацию содержимого мешка. По результатам составить Акт инвентаризации, указав выявленные расхождения (при наличии). Направить уведомление UNI о результатах инвентаризации.</p> <p>Переупаковать Отправления в новый мешок согласно правилам упаковки и закрытия мешка UNI, указанным в SOP. Продолжить процесс экспортного таможенного оформления.</p> <p>4) 对袋内物品进行盘点。根据盘点结果编制盘点记录，注明发现的差异（如有）。将盘点结果通知 UNI。根据 SOP 中规定的 UNI 包装和封袋规则，将寄递物品重新装入新袋。继续执行出口报关流程。</p>	<p>4) в течение ≤ 12 часа с момента обнаружения</p> <p>4) 自发现起 ≤ 12 小时内</p>

	<p>5) С использованием процедуры корректировки состава мешка внести в ИС UNI уточнённые/корректные сведения о содержимом мешка (в соответствии с результатами инвентаризации).</p> <p>5) 使用袋内物品调整程序，将袋内物品的更新/正确信息录入 UNI 信息系统（根据盘点结果）。</p>	<p>5) в течение ≤24 часа с момента обнаружения</p> <p>5) 自发现起 ≤ 24 小时内</p>
--	---	--

4.4.1. Отправления, по которым передан статус 5000/Cancelled (невозможность оформления/изъятие/запрет), не считаются оказанными в части услуги экспортное оформление 9610, а стоимость экспортного оформления по ним не подлежит оплате, если иное прямо не предусмотрено дополнительным соглашением.

4.4.1. 对于已传输状态 5000/已取消（无法办理手续/移除/禁止）的寄递物品，其 9610 出口报关服务部分视为未提供，该部分出口报关费用不予支付，除非补充协议另有明确规定。

4.4.2. Экспортное оформление по таким отправлениям (мешкам) (приемка/учет/хранение/перемещение/упаковка) оплачиваются только в объеме и по тарифам, указанным в коммерческих условиях (Приложение/Прайс), либо не оплачиваются — в зависимости от согласованной модели.

4.4.2. 此类寄递物品的海关清关（接收/记录/存储/移动/包装）仅按商业条件（附件/价目表）中规定的范围和费率支付，或根据商定的模式不予支付。

4.4.3. Любые дополнительные операции (сортировка по точкам/переупаковка/перемаркировка/формирование отдельного реестра возврата/перевозка на иной склад) выполняются исключительно по письменной заявке UNI и тарифицируются как дополнительные услуги.

4.4.3. 任何额外操作（按点分拣/重新包装/重新贴标/生成单独退货清单/运输至其他仓库）均仅在 UNI 书面申请后执行，并按附加服务计费。

4.4.4. Действия с отмененными Отправлениями

4.4.4. 已取消寄递物品的处理措施

4.4.4.1. При обнаружении Отправления в статусе «отмена» (в том числе путем сканирования штрихкода/идентификатора) Партнер обязан:

4.4.4.1. 发现状态为“已取消”的寄递物品时（包括通过扫描条形码/标识符），合作伙伴必须：

а) незамедлительно, но в любом случае не позднее 1 (одного) часа с момента выявления, прекратить любые операции по экспортному оформлению мешка с такими Отправлениями и провести инвентаризацию содержимого мешка с фиксацией результатов инвентаризации;

а) 立即停止对该寄递物品进行的任何分拣/合并到正在处理的通用批次（袋/箱/托盘）中的操作，但无论如何不得晚于发现后 1 小时；

б) изъять Отправление из мешка и переместить его в специально организованную зону хранения отмененных Отправлений, а при наличии признаков опасного вложения – в зону опасных грузов/карантина (с ограниченным доступом);

б) 需要提取将寄递物品移至专门设置的已取消寄递物品存储区，若有危险品迹象—移至危险品/隔离区（限制进入）；

в) обеспечить исключение смешения Отмененных отправлений с действующими (не отмененными) Отправлениями.

в) 确保已取消寄递物品与当前（未取消）寄递物品不发生混放。

с) обеспечить сохранность отмененного Отправления.

с) 保证保留取消的票货

4.4.4.2. Партнер обязан направить в ИС UNI через API статус/событие, подтверждающее перемещение Отправления в соответствующую зону, в соответствии с актуальной документацией UNI по API (<https://doc.unitrade.space/>).

4.4.2 合作伙伴必须根据 UNI 现行的 API 文档 (<https://doc.unitrade.space/>)，通过 API 向 UNI 信息系统发送确认寄递物品移至相应区域的状态/事件。

4.4.4.3. До передачи статуса, указанного в п. 4.4.4.2, Отправление считается находящимся в зоне повышенного риска и подлежит усиленному контролю со стороны СВХ Брокера.

4.4.4.3. 在传输第 4.4.4.2 条所述状态之前，寄递物品视为处于高风险区域，须接受合作伙伴分拣中心的强化监管。

4.4.4.4. Зоны хранения Отмененных отправлений и опасных Отправлений должны быть физически выделены и промаркированы, доступны только уполномоченным сотрудникам и обеспечивать сохранность Отправлений.

4.4.4.4. 已取消寄递物品和危险寄递物品的存储区必须物理隔离并标记，仅允许授权员工进入，并确保寄递物品的完好性。

4.4.4.5. Партнер обеспечивает сохранность Отмененных отправлений на всем периоде хранения до фактической отгрузки на склад возвратов UNI.

4.4.4.5. 合作伙伴须确保已取消寄递物品在整个存储期间直至实际发运至 UNI 退货仓库前的完好性。

4.4.4.6. Отправления с признаками опасных/запрещенных вложений дополнительно подлежат мерам обращения, предусмотренным инструкциями UNI, направленным любым способом, в том числе посредством электронной почты, и применимыми правилами безопасности СВХ Брокера.

4.4.4.6. 有危险品/禁运品迹象的寄递物品，还须遵守 UNI 以任何方式（包括通过电子邮件）发出的指令中，以及报关代理人海关监管仓库适用的安全规则规定的处理措施。

4.4.4.7. График вывоза Отмененных отправлений (дата/время, точка забора, требования к упаковке, тип транспорта и иные параметры) согласовывается Сторонами отдельно по электронной почте.

4.4.4.7.已取消寄递物品的运出计划（日期/时间、提货点、包装要求、运输类型及其他参数），由双方另行通过电子邮件协商确定。

4.4.4.8. К согласованной дате и времени СВХ Брокера обязан:

4.4.4.8.在约定的日期和时间前，合作伙伴的分拣中心必须：

а) упаковать все имеющиеся в зоне хранения Отмененные отправления, подлежащие вывозу, в мешки (и/или иные согласованные транспортные единицы);

a) 将所有存储区内待运出的已取消寄递物品装入袋中（和/或其他商定的运输工具上）；

б) промаркировать каждый мешок Идентифицирующей наклейкой;

b) 在每个袋上贴上识别标签；

в) сформировать манифест (реестр) с указанием номеров мешков и перечня вложенных Отправлений;

в) 编制清单（登记表），注明袋号及所含寄递物品列表；

г) передать через API предусмотренные события/статусы, подтверждающие готовность партии к отгрузке и созданный манифест, в соответствии с документацией UNI по API.

г) 根据 UNI API 文档，通过 API 传输规定的事件/状态，确认批次准备发运及已创建的清单。

4.4.4.9. Корректировка состава мешка в ИС UNI с отмененным Отправлением.

4.4.4.9. 调整含取消票的袋子成分

4.4.4.9.1. После изъятия Отправления(ий) в статусе «отмена» Партнёр обязан внести корректировки состава мешка в ИС UNI через API с использованием процедуры корректировки состава мешка (в соответствии с актуальной документацией UNI по API: <https://doc.unitrade.space/>), указав актуальное содержание мешка после изъятия.

4.4.4.9.1. 提取取消票后，伙伴必须调整袋子成分在 UNI 系统通过 API “调整袋子成分程序”（按照 UNI API 文件 <https://doc.unitrade.space/>），标志实在袋子成分（提取取消票后的）

4.4.4.9.2. До внесения корректировок состава мешка в ИС UNI дальнейшие операции по экспортному оформлению такого мешка **не допускаются**.

4.4.4.9.2. 调整这样袋子成分前，禁止进行海关清关。

4.4.4.10. Возобновление экспортного оформления

4.4.4.10.1. После выполнения действий, предусмотренных п. 4.4.4.8–4.4.4.9, Партнёр обязан закрыть/упаковать мешок в соответствии с требованиями UNI и продолжить процесс экспортного оформления оставшихся (не отменённых) Отправлений в стандартном порядке.

4.4.4.10.1. 按 4.4.4.8–4.4.4.9,项目操作程序后，伙伴必须关闭/打包袋子，并进行海关清关程序为了没取消的票货。

4.4.4.9По факту отгрузки Отмененных отправлений СВХ Брокера обязан направить через API статус отгрузки манифеста/партии в соответствии с документацией UNI по API.

4.4.4. 已取消寄递物品发运后，合作伙伴的分拣中心必须根据 UNI API 文档，通过 API 发送清单/批次的发运状态。

4.4.4.10. Отгрузка Отмененных отправлений без манифеста и без передачи статусов по API не допускается, если иное прямо не согласовано Сторонами письменно.

4.4.4.10.未经双方书面明确另行约定，不得在没有清单且未通过 API 传输状态的情况下发运已取消寄递物品。

4.4.4.11. СВХ Брокера имеет только одну попытку заявить Отмененные отправления к отгрузке. Отправления, включенные в манифест и переданные по API как заявленные к отгрузке, считаются окончательно сформированными для соответствующей отгрузки. Повторное заявление к отгрузке и/или изменение состава манифеста после передачи статуса допускается только при наличии предварительного письменного согласования со стороны UNI (в том числе по электронной почте).

4.4.4.11.合作伙伴分拣中心仅有一次申报已取消寄递物品发运的机会。列入清单并通过 API 传输为已申报发运的寄递物品，视为已最终整单完成对应批次的发运准

备。仅在获得 UNI 事先书面同意（包括通过电子邮件）的情况下，才允许在传输状态后重新申报发运和/或修改清单构成。

4.4.4.12. По факту доставки на складе возвратов UNI сотрудники UNI осуществляют приемку партии на основании данных, переданных СВХ Брокера через API (включая манифест).

4.4.4.12.在 UNI 退货仓库实际交付时，UNI 员工将根据合作伙伴分拣中心通过 API 传输的数据（包括清单）进行批次验收。

4.4.4.13. В случае выявления расхождений (излишки/недостачи/несоответствие мешков/повреждения упаковки) UNI направляет Партнеру акт расхождений с опорой на манифест отправителя в течение 3 (трех) рабочих дней с момента разгрузки транспортного средства, доставившего отмененные Отправления.

В случае если расхождений веса мешка не выявлено и мешок не попал в процесс инвентаризации, то претензии по содержанию мешка не предъявляются даже если есть недостача, пересорт посылок в таком мешке

4.4.4.13.如果未发现包裹袋重量存在差异，且该包裹袋未进入盘点流程，则即使袋内出现缺失或包裹错放（混装），也不得对包裹袋的内容提出索赔。

4.4.4.14. При несогласии с актом расхождений Партнер обязан в течение 5 (пяти) календарных дней с даты получения акта направить в адрес UNI мотивированное возражение.

4.4.4.14.若不同意问题记录，合作伙伴必须在收到记录之日起 5 个自然日内向 UNI 发送有理由的异议。

4.4.4.15. Мотивированное возражение обязательно должно содержать:

4.4.4.15.有理由的异议必须包含:

- a) перечень спорных позиций (мешки/Отправления);
- a) 争议项目（袋/寄递物品）清单；
- б) описание причины несогласия;
- b) 不同意原因的说明；
- в) доказательства факта отгрузки/комплектации спорных Отправлений, включая фото- и/или видеоматериалы, подтверждающие упаковку/передачу, а также внутренние журналы/логи операций (при наличии).
- в)** 争议寄递物品发运/配套事实的证明，包括确认包装/移交的照片和/或视频材料，以及内部操作日志/记录（如有）。

4.4.4.16. При непредоставлении мотивированного возражения в срок, установленный п. 4.4.4.14, соответствующие Отправления считаются утерянными по вине СВХ Брокера.

4.4.4.16.若未在第 4.4.4.14 条规定期限内提供有理由的异议，则相应寄递物品视为因合作伙伴分拣中心的过失而丢失。

4.4.4.17. В случае признания Отправлений утерянными по правилам п. 4.4.4.16 либо при подтвержденной недостаче по результатам урегулирования, Партнер обязан компенсировать UNI стоимость утраченных Отправлений в размере Объявленной стоимости соответствующих Отправлений.

4.4.4.17.若根据第 4.4.4.16 条的规定，认定寄递物品丢失，或经协商确认短少，合作伙伴必须按相应寄递物品的申报价值赔偿 UNI 丢失寄递物品的价值。

4.4.4.18. Сумма компенсации может быть удержана UNI из любых выплат Партнёру (зачёт встречных требований) либо подлежат оплате Партнёром в течение 5 (пяти) календарных дней с даты уведомления/выставления претензии UNI.

4.4.4.18. 补偿金额可由 UNI 从应支付给合作伙伴的任何款项中扣除（抵销相互要求），或由合作伙伴在 UNI 通知/提出索赔之日起 5 个自然日内支付。

4.5. Протокол передачи Отправлений перевозчику (Handover / 251)

4.5. 寄递物品交付承运商规程 (Handover / 251)

- моментом передачи Отправлений перевозчику считается одновременное выполнение следующих условий:
- 寄递物品交付承运商的时间点视为同时满足以下条件之时：

(a) фактическая погрузка Отправлений в мешках в транспортное средство перевозчика;

(a) 将装袋的寄递物品实际装载至承运商的运输工具上；

(б) фиксация номера транспортного средства и ФИО/ID представителя перевозчика;

(b) 记录承运商运输工具的车牌号及承运商代表的姓名/身份证号；

(в) фотофиксация загрузки и пломбы (при применении);

(c) 对装载过程和封条（如有使用）进行拍照记录；

(г) формирование и регистрация манифеста в ИС UNI (событие статуса 251).

(d) 在 UNI 信息系统中生成并登记清单（状态事件 251）。

- Партнёр обязан обеспечить пересчёт мест (мешков/коробов) и сверку с манифестом до закрытия транспорта. При выявлении расхождений манифест корректируется до отправки статуса 251.

- 合作伙伴必须在封车前，确保重新清点件数（袋/箱）并与清单进行核对。如发现差异，清单需在发送状态 251 前进行调整。
- с момента передачи (в понимании настоящего пункта) риск случайной гибели/утраты по причине действий/бездействия перевозчика переходит к перевозчику, если иное не будет доказано на основании видео/данных системы Партнёра.
- 自交付之时起（按本条款理解），因承运商的行为或不作为导致的意外灭失/丢失风险转移至承运商，除非依据合作伙伴的视频/系统数据能证明另有原因。

В случае выявления при приемке мешков/коробов, доставляемых в рамках трансграничной перевозки (cross-border), излишков, UNI в порядке, предусмотренном Офертой, уведомляет Партнера. UNI предлагает Партнеру в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента получения уведомления распорядиться излишним Мешком/Коробкой (далее – "Излишек"). В случае отказа Партнера от распоряжения Излишком или неполучения от Партнера распоряжений в указанный срок, UNI вправе самостоятельно распорядиться Излишком, включая его утилизацию, с последующим предъявлением Партнеру расходов, связанных с таким распоряжением.

如果在接收跨境(cross-border)运输送达的袋/箱时发现有多余货物，UNI 将按照要约合同规定的程序通知合作伙伴。UNI 建议合作伙伴在收到通知之日起 5（五）个工作日内处置多出的袋/箱（下称“多余货物”）。若合作伙伴拒绝处置多余货物或在规定期限内未收到合作伙伴的处置指示，UNI 有权自行处置多余货物，包括将其销毁，随后向合作伙伴收取与此类处置相关的费用。

Раздел 5. Обработка возвратных/невозвратных/невыкупленных Отправлений, возвращенных в КНР

第 5 节 退回中国的退货/无人认领/未取件寄递物品的处理

5.1. Брокер принимает на СВХ возвратные Отправления, возвращенные из РФ и других стран, выполняет их учет и складскую обработку.

5.1. 报关代理人在海关监管仓库接收从俄罗斯及其他国家退回的退货寄递物品，进行登记和仓储处理。

5.2. Требования:

5.2. 要求：

- сканирование идентификаторов и сверка с данными ИС UNI;
- 扫描标识符并与 UNI 信息系统数据核对；
- взвешивание и фиксация веса;
- 称重并记录重量；
- размещение в выделенной зоне возвратов и обеспечение сохранности Мешков/Коробов/Отправлений;
- 放置在指定的退货区，确保袋/箱/寄递物品的完好；
- формирование Манифеста/реестра возвратов и передача статусов/событий через API (если предусмотрено интеграцией).
- 生成退货清单/登记表，并通过 API 传输状态/事件（如集成支持）。

5.3. Таможенные формальности по возвратам выполняются Брокером в соответствии с законодательством КНР и инструкциями/требованиями UNI.

5.3. 退货的海关手续由报关代理人根据中国法律和 UNI 的指令/要求执行。

Раздел 6. Требования к хранению, безопасности и доказательствам

第 6 节 存储、安全及证据要求

6.1. Брокер обеспечивает сохранность Мешков/Коробов/Отправлений UNI на СВХ, исключает доступ неуполномоченных лиц и смешение потоков.

6.1. 报关代理人确保 UNI 的袋/箱/寄递物品在海关监管仓库的完好，禁止未经授权人员进入，并防止不同批次/类型物品的混放。

6.2. Видеофиксация (CCTV) — обязательна. Брокер обеспечивает непрерывную видеофиксацию ключевых зон: разгрузка, зона сканирования, зона взвешивания, зона вскрытия/инвентаризации, зона хранения (в т.ч. returns).

6.2. 视频记录 (CCTV) — 必须。报关代理人确保关键区域的持续视频记录：卸货区、扫描区、称重区、开箱/盘点区、存储区（包括退货区）。

6.2.1. Фото/видео материалы и документы по расхождениям/инвентаризациям хранятся не менее 90 календарных дней и предоставляются UNI по запросу.

6.2.1. 有关差异/盘点的照片/视频材料及文件，保存期限不少于 90 个日历日，并根据 UNI 的要求提供。

6.3. Любые операции вскрытия/переупаковки выполняются с фиксацией номера Мешка/Короба, времени, ответственного лица и причины.

6.3. 任何开箱/重新包装操作均须记录袋/箱的编号、时间、负责人和原因。

6.4. Весовое оборудование и калибровка. Брокер гарантирует исправность и калибровку весов. По запросу UNI Брокер предоставляет документы о поверке/калибровке. UNI вправе инициировать контрольное взвешивание/аудит точности весов; при подтвержденной некорректности весов расхождения по весу тракуются как нарушение Брокера.

6.4. 称重设备与校准。报关代理人保证称重设备的正常运行和校准。应 UNI 的要求，报关代理人提供检定/校准文件。UNI 有权发起控制称重/称重精度的审计；若证实称重设备不正确，则重量差异视为报关代理人的违规行为。

Раздел 7. КРІ и контроль качества

第 7 节 КРІ 与质量控制

7.1. Все принятые на СВХ Брокера Мешки/Короба (Отправления) должны быть обработаны и отправлены (переданы в дальнейшую перевозку/перемещены в зону хранения) в течение:

а) В случае приемки с 8:00 до 12:00 по местному времени не более 4 часов с момента приёмки (201 статус), если иное не согласовано Сторонами.

б) В случае приемки после 12:00 по местному времени не более 24 часов с момента приёмки (201 статус), если иное не согласовано Сторонами.

7.1. 所有由报关行临时保税仓（海关仓）接收的包裹/箱件（货件）必须在以下时限内完成处理并发出（移交后续运输/移入存储区），除非双方另有约定：

а) 若接收时间为当地时间 8:00 至 12:00，则自接收（201 状态）之时起不超过 4 小时；

б) 若接收时间为当地时间 12:00 之后，则自接收（201 状态）之时起不超过 24 小时。

7.1.1. В случае если Брокер не указал в ИС UNI 201 статус о приемке Мешка (Отправления), срок его обработки, указанный в пункте 7.1. SLA, начинает исчисляться с момента фактического прибытия транспортного средства с Мешком

(Отправления) на СВХ, увеличенного на время, необходимое для разгрузки партии мешков. Время, необходимое для разгрузки партии Мешков, определяется исходя из длины кузова транспортного средства, доставившего Мешки/Короба (Отправления), и составляет:

7.1.1. 若报关代理人未在 UNI 信息系统中注明袋（寄递物品）的 201 接收状态，则 SLA 第 7.1 条规定的其处理时限，自载有袋（寄递物品）的运输工具实际抵达海关监管仓库之时起算，并加上卸载该批次袋所需的时间。卸载批次袋所需的时间，根据运送袋/箱（寄递物品）的运输工具车厢长度确定，具体为：

- 4,2 метра (включительно) – 1 (один) час;
- 4.2 米 (含) 以内—1 (一) 小时；
- 9,6 метров (включительно) – 2 (два) часа;
- 9.6 米 (含) 以内—2 (两) 小时；
- 13,5 метров и более – 3 (три) часа.
- 13.5 米及以上—3 (三) 小时。

Операции по разгрузке и приёмке выполняются только в рабочие часы СВХ. Начало разгрузки/приёмки допускается только при наличии достаточного остатка рабочего времени СВХ, чтобы завершить все операции в тот же рабочий день (в пределах текущей смены)

卸载和接收操作仅在保税仓的工作时间内进行。只有在保税仓剩余工作时间足以在当天工作日内（当班次内）完成所有操作的情况下，方可开始卸载/接收。

7.2. КРІ по операциям:

7.2. 操作 КРІ :

7.2.1. Норматив обработки партии на СВХ и выполнения операций экспортного таможенного оформления 9610 — ≤ 4 часа в пределах согласованного режима работы СВХ. Срок обработки исчисляется в соответствии с п. 4.1. SLA. Если партия прибыла вне рабочего времени СВХ, отсчет 4 часов начинается с момента открытия СВХ в ближайший следующий рабочий день, до этого времени Мешки должны находиться в транспортном средстве с исправной пломбой.

7.2.1. 批次在海关监管仓库的处理及 9610 出口报关操作的标准时限—在商定的海关监管仓库工作时间内 ≤ 4 小时。处理时限根据 SLA 第 4.1 条计算。若批次在海关监管仓库非工作时间抵达，则自下一个工作日海关监管仓库开放之时起为 4 小时。

Время ожидания решений таможенных органов КНР (назначение досмотра, задержание, изъятие) не учитывается при условии, что Брокер подал реестры/декларационные данные на экспортное оформление в пределах указанного норматива и может подтвердить факт и время подачи документально.

若报关代理人在规定标准时限内提交了出口报关清单/申报数据, 并能以文件证实提交的事实和时间, 则等待中国海关机构决定 (指定查验、扣留、没收) 的时间不计入此限。

7.2.2. Сканирование мешков — 100% мешков партии должны быть отсканированы и сопоставлены с манифестом.

7.2.2. 袋的扫描—批次中 100%的袋必须扫描并与清单比对。

7.2.3. Контроль веса мешков — 100% мешков партии должны быть взвешены и сверены с данными API.

7.2.3. 袋的重量监控—批次中 100%的袋必须被称重并与 API 数据核对。

7.2.4. Инвентаризация по требованию UNI (<=10 мешков) — начало <= 4 рабочих часов, отчет/акт — не позднее 24 часов с момента требования (в рабочие дни).

7.2.4. 应 UNI 的要求进行盘点 (<=10 个袋) —开始时间 <= 4 个工作小时, 报告/记录—自要求提出之时起不晚于 24 小时 (工作日内)。

Раздел 8. Ответственность и штрафы

第 8 节 责任与罚款

8.1. Штрафы за нарушение сроков обработки мешков с отправлениями. В случае нарушения Партнёром целевых сроков оказания услуг, указанных в п. 7.1 Соглашения, UNI вправе начислить штрафные санкции:

8.1.违反寄递物品处理时限的罚款。若合作伙伴违反本协议第 7.1 条规定的服务目标时限, UNI 有权计算罚款:

8.1.1. При превышении допустимого срока обработки, указанного в п.7.1 Соглашения, оплата за обработку Отправления (Мешка) не производится.

8.1.1. 若超过本协议第 7.1 条规定的允许处理时限, 则不支付该寄递物品的处理费用。

8.1.2. Штраф за нарушение сроков обработки Отправлений (Мешков) зависит от уровня сервиса (Super Express / Express / Standard / Economy) и категории (Small/ Extra small /Premium Small/ Premium Big/ Budget/ Big/Прочее) и начисляется за каждые полные и неполные сутки просрочки обработки, указанной в

п.7.1.Соглашения, исходя из физического веса Отправления (Мешка) (кг), по следующим ставкам:

8.1.2. 违反寄递物品处理时限的罚款取决于服务等级 (Super Express/Express/Standard/Economy) 和类别 (Small/Extra small /Premium Small/Premium Big/Budget/ Big/其他) , 根据寄递物品的实际重量 (千克) , 按以下费率, 就本协议第 7.1 条规定的处理延迟的每满一天或不满一天计算:

Маркетплейс 电商平台	Скорость 速度	Категория 类别	СНУ за каждые полные и неполные сутки просрочки 人民币/延迟每满一天或不满 一天
Ozon	Economy	Small	1, 6 за штуку + 0.0025 / 1г 1.6 每件+0.0025/1 克
	Economy	Premium Small	2.2 за штуку + 0.0025 / 1г 2.2 每件+0.0025/1 克
	Economy	Premium Big	6.5 за штуку + 0.0024 / 1г 6.5 每件+0.0024/1 克
	Economy	Extra small	0.3 за штуку + 0.0025 / 1г 0.3 每件+0.0025/1 克
	Economy	Budget	2.3 за штуку + 0.0017 / 1г 2.3 每件+0.0017/1 克
	Economy	Big	3.9 за штуку + 0.0018 / 1г 3.9 每件+0.0018/1 克
	Express	Small	1.6 за штуку + 0.0045 / 1г 1.6 每件+0.0045/1 克
	Express	Premium Small	2.2 за штуку + 0.0045 / 1г 2.2 每件+0.0045/1 克
	Express	Premium Big	6.4 за штуку + 0.0034 / 1г 6.4 每件+0.0034/1 克
	Express	Extra small	0.3 за штуку + 0.0045 / 1г 0.3 每件+0.0045/1 克
	Express	Budget	2.3 за штуку + 0.0033 / 1г 2.3 每件+0.0033/1 克
	Express	Big	3.9 за штуку + 0.0036 / 1г 3.9 每件+0.0036/1 克
	Express	Прочее 其他	0.008 / 1г 0.008/1 克
	Standard	Small	1.6 за штуку + 0.0035 / 1г

			1.6 每件+0.0035/1 克
	Standard	Premium Small	2.2 за штуку + 0.0035 / 1г 2.3 每件+0.0035/1 克
	Standard	Premium Big	6.5 за штуку + 0.0029 / 1г 6.5 每件+0.0029/1 克
	Standard	Extra small	0.3 за штуку + 0.0035 / 1г 0.3 每件+0.0035/1 克
	Standard	Budget	2.3 за штуку + 0.0025 / 1г 2.3 每件+0.0025/1 克
	Standard	Big	4 за штуку + 0.0028 / 1г 4 每件+0.0028/1 克
	Super Express	FBP Extra small	0.5 за штуку + 0.0065 / 1г 0.5 每件+0.0065/1 克
	Super Express	FBP	1.5 за штуку + 0.0065 / 1г 1.5 每件+0.0065/1 克
Прочие 其他			0.0049 / 1г 0.049/1 克

8.1.3. Если по итогам Отчётного периода уровень соблюдения сроков обработки Партнёром составляет менее 90%, где уровень соблюдения сроков рассчитывается как отношение количества Отправлений (Мешков), обработанных в нормативный срок (без нарушений KPI), к общему количеству обработанных Отправлений(Мешков) за соответствующий период, UNI вправе потребовать от Партнёра предоставления и выполнения плана корректирующих мероприятий в установленный UNI срок.

8.1.3.若在报告期末，合作伙伴的时限遵守率低于 90%（时限遵守率计算为在规定时间内（无 KPI 违规）处理的寄递物品数量与相应期间处理的总寄递物品数量之比），UNI 有权要求合作伙伴在 UNI 规定的期限内提供并执行纠正措施计划。

Если при этом показатели Партнёра не улучшаются, и уровень соблюдения сроков обработки остаётся ниже 90% в течение 10 (десять) календарных дней, UNI вправе в одностороннем порядке приостановить действие Оферты (полностью или частично) и/или расторгнуть в одностороннем (внесудебном) порядке Оферту и/или ранее заключенный договор в порядке, предусмотренном Офертой.

如果同时合作伙伴的指标未改善，且处理时限遵守率在 10（拾）个自然日内仍低于 90%，UNI 有权单方面暂停本要约合同（全部或部分）的效力，和/或根据本要约合同的规定程序单方面（非司法程序）解除本要约合同和/或先前签订的合同。

8.2. Штрафы за нарушения правил информационного обмена. Нарушения, связанные с невыполнением требований раздела 3 (Правила информационного обмена), влекут следующие санкции:

8.2.违反信息交换规则的罚款。 与不履行第 3条 (信息交换规则) 要求相关的违规行为将导致以下制裁:

- Передача статусных сообщений вне установленной в п.3.2.Соглашения последовательности: если статус не передается должным образом, то, несмотря на физическое перемещение Отправления, услуга по обработке Отправления считается оказанной с нарушением SLA, т.е. рассматриваются как не оказанная услуга, и оплате не подлежит.
- 不按本协议第 3.2 条规定的顺序传输状态信息: 若状态未按规定传输, 则尽管寄递物品有物理移动, 该寄递物品的处理服务仍视为违反 SLA, 即按未提供服务处理, 费用将不予支付。
- Штрафные санкции, предусмотренные в настоящем пункте и меры (неуплата услуг) применяются даже в том случае, если физически Отправление было доставлено во время и в целости, но были нарушены требования SLA к информации.
- 即使寄递物品实物按时完好送达, 但违反了 SLA 对信息的要求, 也适用本条款规定的罚款制裁及措施 (不支付服务费) 。

8.3. Ответственность Партнёра за невыполнение требований по обработке опасных и запрещенных вложений.

8.3.合作伙伴未履行危险品和禁运品处理要求的责任。

Партнёр несёт ответственность за недопущение попадания опасных и запрещённых вложений в отправляемые партии. Если опасное или запрещённое вложение не было выявлено Партнёром на этапе приемки на СВХ Брокера и покинуло СВХ Брокера (то есть Мешок с таким Отправлением был передан перевозчику), а на более позднем этапе – в процессе перевозки либо при таможенном контроле – в Отправлении было обнаружено такое вложение, Партнёр уплачивает штраф за каждое такое Отправление в размере 5 000 CNY (если Отправление направлено сервисом Standard/Economy) либо 10 000 CNY (если Отправление направлено сервисом Express, SuperExpress). Штраф применим независимо от того, возникли ли реальные убытки или санкции со стороны контролирующих органов. В случае систематических нарушений (повторного выявления Партнёром запрещённых вложений) UNI вправе приостановить приём новых Мешков (Отправлений) у данного Партнёра или в одностороннем (внесудебном) порядке расторгнуть Оферту и ранее заключенный договор (если таковой имеется).

Процесс выявления опасных грузов (DG) запускается только по отдельному письменному согласованию Сторон (включая согласование перечня контролируемых категорий, метода контроля, зон/этапов контроля, требований к оборудованию и персоналу, форматов фиксации и порядка передачи статусов/инцидентов). До момента такого согласования DG-контроль **не является частью стандартного процесса обработки** и не включается в базовый операционный цикл, если иное прямо не указано в согласованном Сторонами документе (протокол, приложение, письмо/тикет UNI с подтверждением).

Партнёр отвечает за предотвращение опасных грузов и запрещённых товаров. Если опасный груз или запрещённый товар обнаружен в таможенном складе до отгрузки партнёром, а затем обнаружен в таможенном складе (после отгрузки партнёром), то партнёр должен возместить штраф в размере 5000 юаней (для стандартных/экономических услуг) или 10000 юаней (для экспресс-услуг). Независимо от фактического ущерба или санкций, налагаемых таможенными органами, партнёр должен возместить штраф. В случае систематических нарушений (повторное обнаружение запрещённых товаров) UNI имеет право приостановить приём новых грузов от партнёра, а также односторонне (вне судебного процесса) расторгнуть контракт и предыдущие соглашения.

Процедура идентификации опасных грузов (DG) может быть инициирована только после отдельного письменного согласования (согласование включает перечень контролируемых категорий, методов контроля, зон/этапов контроля, требований к оборудованию и персоналу, форматов фиксации и порядка передачи статусов/инцидентов). В случае такого письменного согласования, за исключением случаев, когда в согласованном документе прямо не указано иное, партнёр должен возместить штраф в размере 5000 юаней (для стандартных/экономических услуг) или 10000 юаней (для экспресс-услуг). Независимо от фактического ущерба или санкций, налагаемых таможенными органами, партнёр должен возместить штраф. В случае систематических нарушений (повторное обнаружение запрещённых товаров) UNI имеет право приостановить приём новых грузов от партнёра, а также односторонне (вне судебного процесса) расторгнуть контракт и предыдущие соглашения.

Помимо штрафов, Партнёр возмещает убытки: все фактические расходы, понесённые UNI в связи с инцидентом с опасным/запрещённым вложением (например, расходы на ликвидацию последствий – пожар, порча других грузов, травмы сотрудников; штрафы контролирующих органов; репутационный ущерб), подлежат возмещению Партнёром при наличии вины Партнёра, подтверждённой экспертизой. Оценка вины и ущерба производится компетентной организацией, заключение которой будет предоставлено Партнёру.

Кроме штрафов, партнёр должен возместить убытки: все фактические расходы, понесённые UNI в связи с инцидентом с опасным/запрещённым вложением (например, расходы на ликвидацию последствий – пожар, порча других грузов, травмы сотрудников; штрафы контролирующих органов; репутационный ущерб), подлежат возмещению Партнёром при наличии вины Партнёра, подтверждённой экспертизой. Оценка вины и ущерба производится компетентной организацией, заключение которой будет предоставлено Партнёру.

8.4. Штрафы за потерю или повреждение Мешка/Отправлений. Партнёр несёт материальную ответственность за утрату (утерю) или порчу (повреждение) Мешка/Отправлений, произошедшие по его вине, в размере Объявленной

стоимости каждого утраченного/повреждённого Отправления в Мешке. Выплата Объявленной стоимости не освобождает Партнёра от обязанностей по оплате иных штрафов/убытков (ущерба), если утрата/повреждение произошли вследствие нарушений условий Оферты.

8.4. 寄递物品丢失或损坏的罚款。 合作伙伴对其过错导致的寄递物品丢失或损坏承担经济赔偿责任，赔偿金额为每件丢失/损坏寄递物品的申报价值。支付申报价值并不免除合作伙伴因丢失/损坏系违反本要约合同条件所致而支付其他罚款/损失(损坏) 的义务。

Кроме возмещения Объявленной стоимости, Партнёр обязан возместить фактический ущерб, понесённый UNI в связи с утратой или порчей Отправления, в части, не покрытой Объявленной стоимостью (например, стоимость доставки, которая должна быть возвращена получателю, штрафы от клиента или контролирующих органов, если такие имели место, повреждение транспортного средства и иное). Если потеря или порча Отправлений произошла по причинам, за которые Партнёр не отвечает (форс-мажор, вина отправителя и т.д.), ответственность Партнёра может быть снята в соответствии с законодательством Российской Федерации.

除赔偿申报价值外，合作伙伴还必须赔偿 UNI 因寄递物品丢失或损坏而遭受的、申报价值未覆盖部分的实际损失（如应退还给收货人的运费、客户或监管机构罚款（若有发生）、车辆损坏等）。若寄递物品丢失或损坏不是合作伙伴所承担责任的原因（不可抗力、寄件人过错等）造成的，可根据俄罗斯联邦法律免除合作伙伴的责任。

8.5. Штраф за нарушение правил сортировки по скорости сервиса и кластеризации

8.5.违反服务速度和集群化分拣规则的罚款

Если Партнёр после осуществления действий для устранения проблем, указанных в п. 4.4. SLA, поместил Отправление в мешок/манифест с уровнем сервиса, не соответствующим уровню сервиса Отправления (ошибка сортировки по скорости), применяются следующие штрафы (где кг — физический вес Отправления).

若合作伙伴将寄递物品放入服务等级与寄递物品服务等级不符的袋/清单中（按速度分拣错误），则适用以下罚款（其中千克为寄递物品的物理重量）。

8.5.1. Ошибка «в понижение» (*быстрая посылка попала в мешок более медленного сервиса*)

8.5.1. “降级”错误 (*快速包裹进入较慢服务等级的袋中*) 。

Такое нарушение приравнивается к просрочке обработки на указанное ниже количество суток, и штраф рассчитывается по правилам штрафа за нарушение сроков обработки (за полные и неполные сутки), указанного в п.8.1.2.Соглашения: 此类违规等同于以下指定天数的处理延迟，并按照本协议第 8.1.2 条规定的违反处理时限罚款规则（按满或不满天数）计算罚款:

- SuperExpress → Express: как просрочка на 5 суток
- SuperExpress → Express: 按延迟 5 天计算
- Express/ SuperExpress → Standard: как просрочка на 5 суток
- Express/SuperExpress → Standard: 按延迟 5 天计算
- Standard → Economy: как просрочка на 10 суток.
- Standard → Economy: 按延迟 10 天计算
- Express/ SuperExpress → Economy: как просрочка на 15 суток
- Express/SuperExpress → Economy: 按延迟 15 天计算

8.5.2. Ошибка «в повышение» (медленная посылка попала в мешок более быст рого сервиса)

8.5.2.“升级”错误 (慢速包裹进入较快服务等级的袋中)。

按违规事实以人民币/千克费率计算罚款:

Штраф начисляется за факт нарушения по ставке юаней/кг:

Категория 类别	Economy -> Standard, CNY/кг Economy -> Standard, 人民币/千克	Standard -> Express/ SuperExpress, CNY/кг Standard -> Express/ SuperExpress, 人民 币/千克	Economy -> Express SuperExpress, CNY/кг Economy -> Express SuperExpress, 人民 币/千克
Big	5.5	7.0	12.5
Budget	4.5	6.0	10.5
Extra small	5.5	10.0	15.5
Premium Big	3.5	7.0	11.0
Premium Small	2.0	11.0	13.0
Small	2.5	11.0	13.5

8.5.3. Ошибка в кластеризации

8.5.3.集群化错误

8.5.3.1. Кластер — это регион сдачи Отправления в Маркетплейс. Кластер присваивается мешку при его создании в системе UNI (далее — Мешок) и

является обязательным параметром маршрутизации. Каждое Отправление, помещаемое в Мешок, должно иметь тот же кластер, что и Мешок.

8.5.3.1. Кластер是指向电商平台交付寄递物品的指定区域。袋在 UNI 系统中创建时被分配集群（下称“袋”），是路径规划的必填参数。放入袋中的每个寄递物品必须与袋具有相同的集群。

8.5.3.2. Партнёр обязан обеспечивать формирование Мешков и упаковку Отправлений строго в соответствии с кластером Мешка. Помещение в Мешок Отправления с иным кластером, а также смешивание в одном Мешке Отправлений разных кластеров (если иное прямо не разрешено UNI) считается нарушением правил кластеризации.

8.5.3.2. 合作伙伴必须确保严格按照袋的集群来打包袋子和包装寄递物品。将不同集群的寄递物品放入袋中，以及在同一个袋中混合不同集群的寄递物品（除非 UNI 明确许可），均视为违反集群化规则。

8.5.3.3. Нарушение правил кластеризации считается установленным на основании информации UNI (включая статусы и логи сканирования), информации следующего узла/перевозчика/маркетплейса, результатов выборочной проверки (аудита) UNI, а также актов/отчётов, подтверждающих несоответствие кластера Отправления и кластера Мешка.

8.5.3.3. 集群化规则的违反，基于 UNI 信息（包括状态和扫描日志）、下一节点/承运商/电商平台信息、UNI 抽查（审计）结果，以及证实寄递物品集群与袋集群不符的记录/报告来认定。

8.5.3.4. За каждое Отправление, отсортированное/упакованное с нарушением правил кластеризации, UNI не оплачивает услуги за обработку Отправлений, направленных в другом кластере, т.е. UNI вправе удержать/уменьшить оплату на сумму стоимости обработки таких Отправлений.

8.5.3.4. 对于每件因违反集群化规则而分拣/包装的寄递物品，UNI 将不会支付发往另一集群的寄递物品处理的服务费用，即 UNI 有权扣留/减少相当于此类寄递物品处理费用的金额。

8.5.3.5. Если нарушение кластеризации повлекло дополнительные расходы UNI (пересортировка, дополнительная обработка, возвраты, дополнительная перевозка и т.п.), Партнёр обязан возместить UNI документально подтверждённые расходы, возникшие вследствие такого нарушения в течение 3 (трех) рабочих дней с момента предъявления требования о возмещении.

8.5.3.5.若集群化违规导致 UNI 产生额外费用（重新分拣、额外处理、退货、额外运输等），合作伙伴必须在收到赔偿要求之日起 3 个工作日内，赔偿 UNI 因此类违规产生的、经文件证实的费用。

8.5.3.6. Актуальные правила кластеризации и сортировки (включая перечень кластеров, критерии отнесения Отправлений к кластеру, допустимые/запрещённые комбинации при упаковке в Мешки/Короба) доводятся UNI до Партнёра в виде инструкций/регламентов/ссылок на документацию.

8.5.3.6.现行的集群化和分拣规则（包括集群清单、寄递物品归属集群的标准、包装入袋时允许/禁止的组合）由 UNI 以指令/规程/文档链接的形式传达给合作伙伴。

О любых изменениях указанных правил UNI уведомляет Партнёра по электронной почте не позднее чем за 10 (десять) календарных дней до даты вступления изменений в силу. С даты вступления изменений в силу Партнёр обязан применять актуальную редакцию правил.

对于上述规则的任何变更，UNI 将在变更生效日前至少 10 个自然日通过电子邮件通知合作伙伴。自变更生效之日起，合作伙伴必须使用现行版本规则。

8.5.3.7. При повторяющихся или массовых нарушениях правил кластеризации UNI вправе потребовать от Партнёра план корректирующих действий, усилить контроль/аудит и/или приостановить обработку соответствующего потока до устранения причин нарушений.

8.5.3.7.对于重复或大规模的集群化规则违规，UNI 有权要求合作伙伴提供纠正计划、加强监督/审计，和/或暂停相应流程的处理，直至违规原因消除。

8.5.4. Без штрафа

Ошибки отсутствуют, если сервис мешка/манифеста **совпадает** с сервисом, категорией и кластером Отправления.

8.5.4. 无罚款

若袋/清单的服务等级与寄递物品的服务等级、类别和集群一致，则无错误。

8.6. Штрафы за прочие нарушения. К иным нарушениям, за которые Офертой предусматриваются штрафы, относятся:

8.6 其他违规行为的罚款。 本要约合同规定了罚款的其他违规行为包括:

8.6.1 Несоответствия при таможенном оформлении. Если при проверке экспортных деклараций будет выявлено, что фактический вес мешка и/или (в случае упаковки силами Брокера) содержание мешка не совпадает с поданной декларацией

(например, вес мешка больше заявленного на этикетке и/или в мешке оказались Отправления, не заявленные в декларации), с Партнёра взимается дополнительная плата в размере 50 CNY за каждое незаявленное Отправление.

8.6.1 报关不符。若在检查出口报关单时发现，袋的实际重量和/或（若由报关代理人包装）袋内内容与所提交的报关单不符（例如，袋的重量大于标签申报的重量和/或袋中出现了报关单未申报的寄递物品），则按每件未申报寄递物品向合作伙伴收取人民币 50 元的额外费用。

В случае если при упаковке силами Брокера в мешке не оказалось Отправление, заявленное в декларации, такое Отправление считается утерянным и подлежит возмещению в размере его стоимости.

若在由报关代理人包装时，袋中没有报关单中申报的寄递物品，则该寄递物品视为丢失，须按其价值赔偿。

Также:

同时:

- Если при фактической проверке/обработке выявлено, что мешок, заявленный в поданной экспортной декларации (реестре), отсутствует физически (мешок не поступил/не обнаружен), то все Отправления, заявленные в составе такого мешка, считаются утерянными и подлежат возмещению в размере их стоимости, если Партнёр не докажет отсутствие своей вины документально.
- Если в процессе фактической проверки/обработки обнаружено, что заявленные в поданной экспортной декларации (реестре) Отправления отсутствуют физически (мешок не поступил/не обнаружен), то все Отправления, заявленные в составе такого мешка, считаются утерянными и подлежат возмещению в размере их стоимости, если Партнёр не докажет отсутствие своей вины документально.
- Если в процессе фактической проверки/обработки обнаружено, что заявленные в поданной экспортной декларации (реестре) Отправления отсутствуют физически (мешок не поступил/не обнаружен), то все Отправления, заявленные в составе такого мешка, считаются утерянными и подлежат возмещению в размере их стоимости, если Партнёр не докажет отсутствие своей вины документально.
- 若在实际检查/处理过程中发现，提交的出口报关单（清单）中申报的袋实际不存在（袋未到达/未找到），则此类袋中申报的所有寄递物品均视为丢失，并须按其价值赔偿，除非合作伙伴能以文件证明其无过错。
- Если выявлен мешок и/или Отправления, которые физически поступили, но отсутствуют в поданной экспортной декларации (реестре), с Партнёра взимается дополнительная плата 500 CNY за каждое незаявленное Отправление;
- 若发现实际到达的袋和/或寄递物品未在提交的出口报关单（清单）中申报，则按每件未申报寄递物品向合作伙伴收取人民币 500 元的额外费用；

8.6.2 Нарушения требований безопасности и видеофиксации.

8.6.2 违反安全和视频记录要求。

В случае возникновения споров, разбирательств или запросов UNI, связанных с историей обработки мешка и Отправления, Партнёр обязан по требованию UNI предоставить исчерпывающие доказательства надлежащего исполнения обязательств по приёмке, обработке, сортировке и упаковке Отправления, включая (но не ограничиваясь):

若就寄递物品的处理经过发生争议、纠纷或 UNI 查询时，合作伙伴必须应 UNI 要求提供履行接收、处理、分拣和包装寄递物品义务的详尽证明，包括（但不限于）：

- логи операций и статусов в системе UNI и/или системе Партнёра (в т.ч. идентификаторы устройства/оператора/локации и временные метки);
- UNI 系统和/或合作伙伴系统中的操作和状态日志（包括设备/操作员/地点标识符及时间戳）；
- фото- и видеоматериалы, позволяющие однозначно идентифицировать мешок, Отправление (по трек-номеру/этикетке) и подтверждающие, что мешок, Отправление:
- 能够明确识别袋、寄递物品（通过追踪号/标签）并证明以下情况的照片和视频材料:
 - а) было принято и обработано в установленном порядке;
 - а) 已按规定程序接收和处理;
 - б) прошло приемку, сортировку и/или упаковку корректно, без ошибок сервиса/категории/кластеризации;
 - б) 已正确进行接收、分拣和/或包装，无服务等级/类别/集群化错误;
 - в) не имело повреждений и следов вскрытия на момент обработки и передачи на следующий узел/перевозчику.
 - в) 在处理及移交至下一节点/承运商时无损坏和开封痕迹。
 - с) 在处理及移交至下一节点/承运商时无损坏和开封痕迹。

Партнёр обязан предоставить указанные доказательства в срок не позднее 2 рабочих дней с момента запроса UNI и обеспечить хранение таких материалов в течение не менее 90 дней с момента фиксации соответствующего события/статуса.

合作伙伴必须在 UNI 查询之日起不晚于 2 个工作日内提供上述证明，并确保自相应事件/状态记录之日起至少保存此类材料 90 天。

8.6.2.1. Штрафы и компенсации при утрате и отсутствии доказательств. 8.6.2.1. 证据丢失或缺失时的罚款与赔偿。

Если по данным принимающей стороны (следующего узла/перевозчика/склада/маркетплейса) Мешок/Отправление признаны утерянными, и при этом Партнёр не предоставил в установленный срок исчерпывающие доказательства надлежащего исполнения обязательств по обработке и передаче Мешка/Отправления, применяется следующая ответственность:

若根据接收方（下一节点/承运商/仓库/电商平台）数据认定寄递物品丢失，且合作伙伴未在规定期限内提供履行处理和移交寄递物品义务的详尽证明，则适用以下责任：

а) услуги по обработке спорного Мешка/Отправления не оплачиваются и/или UNI вправе удержать их из не оплаченных сумм.

а) 不支付争议寄递物品的处理服务费用，和/或 UNI 有权从先前已支付款项中扣除。

б) Партнёр уплачивает UNI штраф в виде компенсации утерянного Мешка/Отправления в размере Объявленной стоимости Отправлений, находящихся в утерянном мешке, указанной в системе UNI/документах по Отправлению.

б) 合作伙伴向 UNI 支付相当于寄递物品申报价值（UNI 系统/寄递物品文件中注明的）的罚款，作为丢失寄递物品的赔偿。

Указанные суммы могут быть удержаны UNI из любых выплат Партнёру (зачёт встречных требований) либо подлежат оплате Партнёром в течение 5 (пяти) календарных дней с даты уведомления/выставления претензии UNI. 上述金额可由 UNI 从应支付给合作伙伴的任何款项中扣除（抵销相互要求），或由合作伙伴在 UNI 通知/提出索赔之日起 5 个自然日内支付。

8.6.2.2. Непредоставление доказательств либо предоставление материалов, не позволяющих подтвердить корректность обработки/упаковки/передачи мешка, Отправления, считается ненадлежащим исполнением обязательств Партнёра и является основанием для применения иных мер ответственности, предусмотренных Офертой/иным Соглашением.

8.6.2.2. 不提供证明，或提供的材料无法证实处理/包装/移交袋、寄递物品的正确性，视为合作伙伴未适当履行义务，是根据本要约合同/其他协议采取其他责任措施的依据。

8.6.3 Штрафы за нарушение сроков обработки запросов со стороны UNI:

8.6.3 违反 UNI 查询处理时限的罚款:

Если более 10% запросов, направленных по электронной почте, относящихся к подтверждению соблюдения условий Соглашения, за Отчетный период обрабатываются Партнером в срок более 2 (двух) рабочих дней, UNI имеет право наложить штраф в размере до 3% от ежемесячной стоимости услуг Партнера.

若在报告期内，合作伙伴对超过 10%的、通过电子邮件发送的、关于确认遵守本协议条件的查询，处理时间超过 2 个工作日，UNI 有权处以最高相当于合作伙伴月服务费 3%的罚款。

8.6.4 Необнаруженные нарушения, выявленные аудитом. Если в ходе аудита или выборочной проверки UNI выявляет несоответствия требованиям, о которых Партнёр не сообщил и которые не были устранены (например, незадекларированные опасные вложения, нарушения технологий обработки, расхождения в учёте Отправлений, мешков), то UNI вправе применить к Партнёру штрафы вплоть до приостановления сотрудничества. Повторные случаи могут рассматриваться как существенное нарушение, и могут служить основанием для расторжения Оферты и ранее заключённых договоров в одностороннем (внесудебном) порядке.

8.6.4. 审计发现的未报告违规行为。 若在审计或抽查过程中，UNI 发现合作伙伴未报告且未纠正的不符合要求的情况（如未申报的危险品、处理技术违规、寄递物品、袋的记录有差异），则 UNI 有权对合作伙伴处以罚款直至暂停合作。重复发生的情况可被视为重大违约，并可作为单方面（非司法程序）解除本要约合同及先前签订合同的基础。

8.7. Порядок удержания штрафов. Начисленные штрафы и подлежащие возмещению суммы могут:

8.7. 罚款扣除程序。 已计算的罚款及应赔偿金额可以:

- удерживаться UNI из оплаты услуг Партнёру, что будет отражено в соответствующих отчётных документах;

-由 UNI 从应支付给合作伙伴的服务费中扣除，并在相应的报告文件中予以记录;

- оплачиваться Партнёром отдельно на основании выставленного UNI счета в срок не позднее 5 (пяти) рабочих дней с момента выставления счета;

-由合作伙伴根据 UNI 开具的发票单独支付，期限自发票开具之日起不晚于 5 个工作日;

- оплачиваться путем зачёта суммы штрафов/иных взысканий в порядке, предусмотренном п.4.6.Оферты.

-按照本要约合同第 4.6 条规定的程序，通过抵销罚款/其他扣款金额的方式支付。

8.8. Право Партнёра на оспаривание санкций. Партнёр имеет право не согласиться с наложенными штрафными санкциями, если считает, что нарушение SLA или условий Оферты произошло не по его вине. В этом случае Партнёр должен в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента получения уведомления о

штрафе направить UNI по электронной почте мотивированное возражение с приложением доказательств своей невиновности.

8.8 合作伙伴质疑制裁的权利。若合作伙伴认为违反 SLA 或本要约合同条件并非其过错所致，则有权不同意施加的罚款制裁。在此情况下，合作伙伴必须在**收到罚款通知之日起 5 (伍) 个工作日内**，通过电子邮件向 UNI 发送有理由的异议，并附上其无过错的证明。

8.8.1. Партнер направляет UNI мотивированное письменное возражение с описанием ситуации. Возражение должно содержать:

8.8.1.合作伙伴向 UNI 发送描述情况的有理由的书面异议。异议必须包含：

- идентификатор операции или Мешка, к которым был применен штраф;
- 适用罚款的操作或寄递物品批次的标识符;
- конкретные факты и доказательства, свидетельствующие о том, что нарушение произошло не по вине Партнера, а по вине UNI. Такие доказательства могут включать, например, системные журналы, переписку, информацию о простоях сервиса UNI API в течение рассматриваемого периода, задержках в согласовании со стороны UNI и т.д.
- 证明违规并非合作伙伴过错而是 UNI 过错的具体事实和证据。此类证明材料可包括系统日志、往来信函、涉事期间 UNI API 服务的中断信息、UNI 方在协商环节的延误情况等。

8.8.2. UNI рассматривает представленные Партнером возражения в течение 10 (десяти) рабочих дней и сообщит о своем решении. Оспаривание штрафа не приостанавливает обязанность его уплаты, если только UNI по результатам рассмотрения не отменит штраф либо Стороны не достигнут иной договорённости.

8.8.2.UNI 在 10 (拾) 个工作日内审议合作伙伴提出的异议，并告知其决定。质疑罚款并不中止其支付义务，除非 UNI 根据审议结果取消罚款或双方达成其他协议。

Если подтверждается, что произошел сбой или некорректные действия со стороны UNI (например, технический сбой API действительно имел место, задержки в согласовании по вине сотрудников UNI и т.д.), ранее наложенный штраф отменяется или пересматривается (в зависимости от характера выявленных обстоятельств). UNI обязан письменно уведомить Партнера о результатах рассмотрения возражения.

若证实 UNI 方面的错误或不正确行为（如确实发生了 API 技术故障、因 UNI 员工造成的协调延迟等），则先前施加的罚款将被取消或重新审议（取决于所发现情况的性质）。UNI 必须书面通知合作伙伴审议异议的结果。

8.8.3. В случае непредоставления письменных мотивированных возражений в указанный срок (5 рабочих дней), штраф считается согласованным Партнером в полном объеме и подлежит оплате в порядке, предусмотренном в п.8.7.Соглашения.
8.8.3.若未在规定期限（5个工作日）内提供有理由的书面异议，则罚款视为已获合作伙伴完全同意，并应按照本协议第 8.7 条规定的程序予以支付。

8.8.4. Если ситуация остается спорной или требует детального изучения, Стороны проведут дополнительное совместное расследование с привлечением технических специалистов UNI. Окончательное решение, основанное на результатах расследования, доводится до сведения Партнера в течение 5 (пяти) рабочих дней, если иной срок не согласован сторонами отдельно. Решение оформляется в письменной форме (например, протоколом о несогласии или актом) и впоследствии учитывается при расчетах.

8.8.4.若情况仍存争议或需要详细研究，双方将进行额外的联合调查，并邀请 UNI 技术专家参与。基于调查结果做出的最终决定，将在 5 个工作日内（除非双方另行商定其他期限）通知合作伙伴。决定以书面形式（如异议记录或证明）作出，并在后续结算时予以考虑。

Данная процедура оспаривания штрафных санкций не отменяет и не заменяет общие процедуры разрешения споров по Оферте, но дополняет их в отношении вопросов SLA.

此项罚款制裁质疑程序不取代或替代本要约合同争议解决的一般程序，而是在 SLA 相关问题方面对其进行补充。

7. Представитель UNI на территории СВХ Брокера (On-site Coordinator)

7. 报关代理人海关监管仓库现场的 UNI 代表（现场协调员）

7.1.UNI вправе разместить на территории СВХ Брокера своего представителя - транспортного координатора UNI (далее - «Представитель UNI») для обеспечения контроля и координации операций по отправлению Мешков UNI.

7.1. UNI 有权在报关代理人海关监管仓库现场派驻其代表—UNI 运输协调员（下称“UNI 代表”），以监督和协调 UNI 寄递物品的操作。

7.2.Представитель UNI действует на основании должностной инструкции и/или поручений UNI и не является работником СВХ Брокера. Его присутствие не освобождает Партнера от исполнения SLA и ответственности по Оферте/ранее заключенному договору (если таковой имеется).

UNI 代表根据 UNI 的职责说明书和/或指示行事，并非合作伙伴分拣中心的员工。其在场不免除合作伙伴履行 SLA 及承担本要约合同/先前签订合同的责任。

8. Функции Представителя UNI

8. UNI 代表的职能

8.1. Координация работы подрядчиков и процессов СВХ Брокера, связанных с подачей транспорта под погрузку мешков, Отправлений UNI и/или Отправлений для доставки на склад возвратов UNI.

协调承包商的工作, 以及合作伙伴分拣中心与为装载已分拣 UNI 寄递物品和/或运往 UNI 退货仓库的寄递物品而调度运输车辆相关的流程。

8.2. Контроль готовности партий к отгрузке, соблюдения графиков подачи/погрузки, корректности формирования манифестов и обмена статусами/событиями через API. 监督批次发运的准备情况、调度/装载时间表的遵守情况、清单编制的正确性以及通过 API 的状态/事件交换。

8.3. По поручению UNI - курирование дополнительных процессов, включая (но не ограничиваясь): обработку мешков с опасными отправлениями, Отмененных отправок и иных процессов, связанных с Отправлениями (Мешками) UNI, согласно должностной инструкции Представителя UNI и применимым инструкциям UNI.

受 UNI 委托—监督额外的流程, 包括 (但不限于): 处理危险寄递物品、已取消寄递物品及其他与 UNI 寄递物品相关的流程, 依据 UNI 代表的职责说明书及适用的 UNI 指令。

9. Обязательства Партнера по обеспечению работы Представителя UNI

9. 合作伙伴为 UNI 代表工作提供支持的义务

9.1. Предоставить Представителю UNI одно оборудованное рабочее место на территории СВХ Брокера (стол, стул, электропитание, доступ к сети Интернет либо иной согласованный канал связи) и обеспечить доступ Представителя UNI на территорию СВХ Брокера в согласованные часы работы.

在合作伙伴分拣中心现场为 UNI 代表提供一个配备齐全的工位 (桌子、椅子、电源、互联网接入或其他约定的联系渠道), 并确保 UNI 代表在约定的工作时间能够进入合作伙伴分拣中心现场。

9.2. Не препятствовать выполнению Представителем UNI должностных обязанностей и поручений UNI, включая взаимодействие с сотрудниками СВХ Брокера и подрядчиками, при условии, что такое взаимодействие связано с обработкой/хранением/отгрузкой отправок UNI.

不妨碍 UNI 代表履行其职责和执行 UNI 指示, 包括与合作伙伴分拣中心员工及承包商互动, 前提是此类互动与 UNI 寄递物品的处理/存储/发运相关。

9.3. По запросу Представителя UNI предоставлять информацию, пояснения и комментарии, относящиеся к обработке, хранению и отгрузке Мешков

(отправлений) UNI (включая планы подачи транспорта, очередность, причины задержек, статус готовности партий, сведения о проблемных/опасных/отмененных отправлениях).

应 UNI 代表要求, 提供与 UNI 寄递物品处理、存储和发运相关的信息、解释和评论 (包括车辆调度计划、顺序、延迟原因、批次准备状态、问题件/危险件/已取消寄递物品的信息) 。

9.4. Обеспечить возможность проведения Представителем UNI фото- и/или видеосъемки исключительно процессов, непосредственно связанных с обработкой Отправлений (Мешков) UNI (включая зоны хранения отмененных/опасных Отправлений UNI и зону отгрузки партий UNI), при соблюдении требований информационной безопасности и конфиденциальности и без фиксации информации/процессов, не относящихся к операциям UNI.

在遵守信息安全保密要求且不记录与 UNI 操作无关的信息/流程的前提下, 确保 UNI 代表能够对仅与 UNI 寄递物品处理直接相关的流程 (包括 UNI 已取消/危险寄递物品存储区和 UNI 批次发运区) 进行拍照和/或录像。

9.5. Необоснованное ограничение доступа Представителя UNI, препятствование его работе либо отказ в предоставлении рабочего места рассматривается как существенное нарушение SLA.

无正当理由限制 UNI 的代表出入、妨碍其工作或拒绝提供工位, 均视为严重违反 SLA。

9.6. В случае повторяющихся препятствий UNI вправе применить меры, предусмотренные Офертой/ранее заключенным договором (включая штрафы, приостановку передачи потоков, расторжение), а также требовать возмещения документально подтвержденных убытков, вызванных такими действиями, если иное не ограничено условиями Оферты/ранее заключенного договора.

在反复发生妨碍的情况下, UNI 有权采取本要约合同/先前签订合同规定的措施 (包括罚款、暂停流程传递、解除合同), 并要求赔偿由此类行为造成的、经文件证实的损失, 除非本要约合同/先前签订合同的条件另有规定。

10. Ограничения и конфиденциальность

10. 限制与保密

10.1. Фото- и видеоматериалы используются UNI исключительно для целей контроля качества, расследования инцидентов, подтверждения факта оказания услуг/расхождений и улучшения процессов по Отправлениям (Мешкам) UNI.

10.1. 照片和视频材料仅供 UNI 用于质量控制、事件调查、确认服务提供/差异事实以及改进 UNI 寄递物品流程之目的。

10.2. Представитель UNI не осуществляет вмешательство в технологические процессы СВХ Брокера, не относящиеся к Отправлениям (Мешкам) UNI, и не получает доступ к данным/зонам/оборудованию Партнера сверх необходимого для исполнения функций по Отправлениям (Мешкам) UNI, если иное не согласовано Сторонами письменно.

10.2.UNI 代表不得干预与 UNI 寄递物品无关的合作伙伴分拣中心的工艺流程, 且除履行 UNI 寄递物品职能所必需外, 不得访问合作伙伴的数据/区域/设备, 除非双方另有书面约定。

10.3. Стороны обязуются соблюдать конфиденциальность: UNI - не раскрывать сведения СВХ Брокера, не относящиеся к операциям UNI; Партнер - не ограничивать сбор доказательств по операциям UNI в пределах, установленных SLA и применимым законодательством.

10.3.双方承诺遵守保密原则: UNI—不披露与 UNI 操作无关的合作伙伴分拣中心的信息; 合作伙伴—不限制在 SLA 及适用法律规定的范围内收集 UNI 操作证据。

11. Язык Соглашения. Иные условия.

11. 协议语言。其他条件。

11.1. Соглашение составлено на русском и китайском языках, оба из которых имеют одинаковую юридическую силу. В случае возникновения разногласий между двумя текстами, преобладает редакция Соглашения на русском языке.

11.1.本协议以俄文和中文两种语言拟定, 两种文本具有同等法律效力。若两种文本之间出现分歧, 则以俄文版本的协议为准。

11.2. Соглашение вступает в силу с момента заключения Оферты и остается в силе в течение всего срока действия Оферты (если специально не оговорен иной срок действия SLA). SLA является неотъемлемой частью Оферты. Изменения в SLA вносятся и вступают в силу в том же порядке, что и в Оферту.

11.2.本协议自本要约合同订立之日起生效, 并在本要约合同整个有效期内持续有效 (除非 SLA 另有特别规定)。SLA 是本要约合同不可分割的组成部分。SLA 的变更和生效按照与本要约合同相同的程序进行。

11.3. Во всем остальном, что не регулируется Соглашением, в том числе термины (определения), Стороны руководствуются условиями Оферты и применимым законодательством Российской Федерации.

11.3.对于本协议未予规定的所有其他事项, 包括术语 (定义), 双方均以本要约合同的条件及俄罗斯联邦适用法律为准。

Приложение 1. Форма акта инвентаризации мешка (по требованию UNI)

附件 1 袋盘点记录表 (应 UNI 的要求)

Применяется для инвентаризации содержимого Мешка по требованию UNI (не более 10 мешков из одной партии).

用于应 UNI 的要求对袋内物品进行盘点 (同一批次中不超过 10 个袋)。

Дата и время составления акта	记录编制日期和时间
Брокер / СВХ (адрес)	报关代理人/海关监管仓库 (地址)
Номер партии / манифеста (ID в ИС UNI)	批次号/清单号 (UNI 信息系统 ID)
Номер мешка (штрихкод)	袋的编号 (条形码)
Пломба/маркировка до вскрытия (№)	开封前封条/标记 (编号)
Основание (запрос UNI, №/дата)	依据 (UNI 请求, 编号/日期)
Время начала / окончания инвентаризации	盘点开始/结束时间
Фактическое количество отправок в мешке	袋内寄递物品实际数量
Выявленные расхождения (перечень отправок/кол-во)	发现的差异 (寄递物品清单/数量)
Подписи (Брокер / UNI при наличии)	签字 (报关代理人 / UNI 如有)

Приложения к акту (при наличии): фото/видео вскрытия, перепакровки, пломбирования; лист инвентаризации отправлений.

记录的附件 (如有) : 开封、重新包装、施封的照片/视频; 寄递物品盘点表。

Приложение 2. Форма акта расхождений по партии/мешкам

附件 2 批次/袋差异记录表

Используется при выявлении излишков/недостач мешков, расхождений по весу или иных несоответствий Манифесту.

用于发现袋的多出/缺少、重量差异或与清单不符的其他情况时使用。

Дата и время выявления расхождения	差异发现日期和时间
Брокер / СВХ (адрес)	报关代理人 / 海关监管仓库 (地址)
Номер партии / манифеста (ID в ИС UNI)	批次号 / 清单号 (UNI 信息系统 ID)
Перечень мешков/позиций расхождениями (№, штрихкод)	с 存在差异的袋/项目清单 (编号、条形码)
Тип расхождения (недостача/излишек/вес/повреждение)	差异类型 (短少/多出/重量/损坏)
Фактические данные (кол-во, вес, состояние)	实际数据 (数量、重量、状况)
Данные по манифесту/ИС UNI (кол-во, вес)	清单 / UNI 信息系统数据 (数量、重量)
Предполагаемая причина (если известна)	推测原因 (如已知)
Подписи ответственных лиц	负责人签字

Приложения к акту): фото/видео, результаты повторного взвешивания, журналы операций.

记录的附件：照片/视频、复称结果、操作日志。

Приложение 3. Шаблон уведомления в интеграцию/поддержку UNI

附件 3 向 UNI 集成/支持部门发送通知的模板

Тема письма: [INCIDENT][BROKER][Партия <ID>] Краткое описание проблемы

邮件主题：[事件][报关代理人][批次 <ID>] 问题简要描述

Тело письма:

邮件正文：

- 1) Партнер (Брокер): <наименование>
- 1)合作伙伴 (报关代理人) : <名称>
- 2) СВХ: <адрес/код>
- 2)海关监管仓库: <地址/代码>
- 3) Партия/манифест (ID): <ID>
- 3)批次/清单 (ID): <ID>
- 4) Суть проблемы:
<недостача/излишек/вес/досмотр/изъятие/отмена/невозможность оформления>
- 4)问题的实质: <短少/多出/重量/查验/没收/取消/无法办理>
- 5) Затронутые Мешки/Короба/отправления: <список>
- 5)涉及的袋/箱/寄递物品: <列表>
- 6) Время обнаружения: <дата, время>
- 6)发现时间: <日期, 时间>
- 7) Действия, уже выполненные Брокером: <описание>
- 7)报关代理人已采取的措施: <描述>
- 8) Требуемые действия/вопросы к UNI: <описание>
- 8)需要 UNI 采取的措施/向 UNI 提出的问题: <描述>
- 9) Приложения: <фото/видео/акт/список отправлений>
- 9)附件: <照片/视频/记录/寄递物品清单>